



Registrar of Voters

Translated Sample Ballots

General Election

November 5, 2024

To assist voters with voting the Official Ballot, this guide contains translated sample ballot pages in:

- Korean

투표 방법 안내문

유권자가 공식 투표 용지로 투표하는 것을 돕기 위해 본 안내서에는 한국어로 번역된 샘플 투표 용지 페이지가 포함되어 있습니다.

공식 투표용지에 기표하기

1. 파란색 또는 검은색 펜이나 사인펜만을 사용하여 선택 사항 좌측에 있는 타원형투표 선택란 ○ 전체를 다음과 같이 채우십시오. ● 빨간색 잉크를 사용하지 마십시오.

예:

선거명	
한 명에게만 투표하십시오	
<input type="radio"/>	후보자 A
<input checked="" type="radio"/>	후보자 B
<input type="radio"/>	후보자 C
<input type="radio"/>	(Write-In / 기명후보)

2. 후보자에게 투표하려면 후보자 이름 왼쪽에 있는 원형의 투표 선택란을 완전히 채우십시오. 각각의 공직에 대해 표시되어 있는 숫자를 초과하여 후보자에게 투표하지 마십시오.
3. 자격을 갖춘 기명 후보에게 투표하려면 기명 투표 대상란을 채우고 제공된 빈 공간에 해당 인물의 이름을 기재하십시오.
4. 정책에 투표하려면 "찬성" 또는 "반대" 왼쪽에 있는 투표 선택란을 완전히 채우십시오.
5. 착오가 있거나 투표용지를 훼손한 경우 대체 투표용지를 요청하십시오.



OFFICIAL BALLOT

General Election
November 5, 2024
San Bernardino County



공식 투표

총선거
2024년 11월 5일
샌버너디노 카운티

INSTRUCTIONS TO VOTERS:

1. Use only **Blue** or **Black** pen or marker to completely fill in the oval voting target  to the left of your choice like this: . DO NOT USE RED INK.
2. To vote for a candidate, completely fill in the oval voting target to the left of the candidate's name. Do not vote for more candidates than the number indicated for each office.
3. To vote for a qualified write-in candidate, fill in the voting target for the write-in and write the person's name in the blank space provided.
4. To vote on any measure, completely fill in the oval voting target to the left of the word **"YES"** or **"NO"**.
5. If you make a mistake or damage your ballot, request a replacement ballot.

유권자 지침:

1. 파란색 또는 검정색 펜이나 마커만 사용하여 다음 그림처럼 원하는 후보 이름의 왼쪽에 있는 타원형 기표란()을 완전히 채우십시오.  빨간색 잉크는 사용하지 마십시오.
2. 후보에게 투표하려면 해당 후보의 이름 왼쪽에 있는 타원형 기표란을 완전히 채우십시오. 각 직책별로 명시된 숫자보다 많은 수의 후보에게 기표하지 마십시오.
3. 자격을 갖춘 기명 후보에게 투표하려면 기명란의 표시를 채우고 제공된 빈칸에 해당 인물의 이름을 적으십시오.
4. 법안에 투표하려면 **"예"** 또는 **"아니요"**라는 단어 왼쪽에 있는 타원형 기표란을 완전히 채우십시오.
5. 실수를 하거나 투표용지를 훼손한 경우 투표용지를 교체해 달라고 요청하십시오.

Party-Nominated Offices 정당 지명직	
Candidates for these offices are the official nominee of the party displayed with their name. 이 직책의 후보들은 이름 옆에 표시된 정당의 공식 지명 후보입니다.	
President And Vice President 대통령과 부통령	
Vote for One Party 한 정당에 투표	
<input type="radio"/> CHASE OLIVER For President / 대통령 후보	Libertarian 자유당
<input type="radio"/> MIKE TER MAAT For Vice President / 부통령 후보	
<input type="radio"/> JILL STEIN For President / 대통령 후보	Green 녹색당
<input type="radio"/> RUDOLPH WARE For Vice President / 부통령 후보	
<input type="radio"/> DONALD J. TRUMP For President / 대통령 후보	Republican 공화당
<input type="radio"/> JD VANCE For Vice President / 부통령 후보	
<input type="radio"/> CLAUDIA DE LA CRUZ For President / 대통령 후보	Peace and Freedom 평화자유당
<input type="radio"/> KARINA GARCIA For Vice President / 부통령 후보	
<input type="radio"/> KAMALA D. HARRIS For President / 대통령 후보	Democratic 민주당
<input type="radio"/> TIM WALZ For Vice President / 부통령 후보	
<input type="radio"/> ROBERT F. KENNEDY JR. For President / 대통령 후보	American Independent 미국독립당
<input type="radio"/> NICOLE SHANAHAN For Vice President / 부통령 후보	
(Write-In / 기명)	

Voter-Nominated and Nonpartisan Offices Cargos 유권자 지명직 및 무소속 지명직	
Candidates display a party preference (or None) for the information of voters. This is not a party endorsement or approval. 유권자에게 정보를 제공할 목적으로 후보자의 우호 정당(또는 없음)이 표시되어 있습니다. 이는 정당의 지지나 승인과는 무관합니다.	
Voter-Nominated Offices 유권자 지명직	
There are two U.S. Senate contests on this ballot. <ul style="list-style-type: none"> One for the regular 6-year term ending January 3, 2031 One for the remainder of the current term ending January 3, 2025 You may vote for both contests. 이 투표용지에는 미국 상원의원 투표권 2개가 있습니다. <ul style="list-style-type: none"> 2031년 1월 3일 만료하는 일반 6년 임기를 위한 투표 1건 2025년 1월 3일 만료하는 현행 임기의 잔여 임기를 위한 투표 1건 두 건 모두에 대해 투표하실 수 있습니다.	
United States Senator (Full Term) 미국 상원의원 (정규 임기)	
Vote for One 한 명에 투표	
<input type="radio"/> STEVE GARVEY Party Preference: Republican Professional Baseball Representative 우호 정당: 공화당 프로야구 대표	
<input type="radio"/> ADAM B. SCHIFF Party Preference: Democratic United States Representative 우호 정당: 민주당 미국 하원의원	
United States Senator (Short Term) 미국 상원의원(단기 임기)	
Vote for One 한 명에 투표	
<input type="radio"/> STEVE GARVEY Party Preference: Republican Professional Baseball Representative 우호 정당: 공화당 프로야구 대표	
<input type="radio"/> ADAM B. SCHIFF Party Preference: Democratic United States Representative 우호 정당: 민주당 미국 하원의원	

United States Representative District 23 미국 하원의원 선거구 23	
Vote for One 한 명에 투표	
<input type="radio"/> DEREK MARSHALL Party Preference: Democratic Community Organizer 우호 정당: 민주당 지역 사회 활동가	
<input type="radio"/> JAY OBERNOLTE Party Preference: Republican Congressman / Business Owner 우호 정당: 공화당 하원의원 / 사업주	
United States Representative District 25 미국 하원의원 선거구 25	
Vote for One 한 명에 투표	
<input type="radio"/> RAUL RUIZ Party Preference: Democratic Emergency Physician / Congressman 우호 정당: 민주당 응급 의학 전문의 / 하원의원	
<input type="radio"/> IAN M. WEEKS Party Preference: Republican Financial Advisor 우호 정당: 공화당 금융 상담사	
United States Representative District 28 미국 하원의원 선거구 28	
Vote for One 한 명에 투표	
<input type="radio"/> JUDY CHU Party Preference: Democratic United States Representative 우호 정당: 민주당 미국 하원의원	
<input type="radio"/> APRIL A. VERLATO Party Preference: Republican Mayor / Business Owner 우호 정당: 공화당 시장 / 사업주	
United States Representative District 33 미국 하원의원 선거구 33	
Vote for One 한 명에 투표	
<input type="radio"/> TOM HERMAN Party Preference: Republican Church Administrator 우호 정당: 공화당 교회 관리자	
<input type="radio"/> PETE AGUILAR Party Preference: Democratic United States Representative 우호 정당: 민주당 미국 하원의원	

United States Representative District 35 미국 하원의원 선거구 35
Vote for One 한 명에 투표
<input type="radio"/> NORMA J. TORRES Party Preference: Democratic US Representative 우호 정당: 민주당 미국 하원의원
<input type="radio"/> MIKE CARGILE Party Preference: Republican Small Businessman 우호 정당: 공화당 소상공인
United States Representative District 40 미국 하원의원 선거구 40
Vote for One 한 명에 투표
<input type="radio"/> YOUNG KIM Party Preference: Republican U.S. Representative 우호 정당: 공화당 미국 하원의원
<input type="radio"/> JOE KERR Party Preference: Democratic Retired Firefighter Captain 우호 정당: 민주당 은퇴한 소방대장
State Senator District 19 주 상원의원 선거구 19
Vote for One 한 명에 투표
<input type="radio"/> ROSILICIE OCHOA BOGH Party Preference: Republican State Senator / Businesswoman 우호 정당: 공화당 주 상원의원 / 사업가
<input type="radio"/> LISA MIDDLETON Party Preference: Democratic Palm Springs City Council Member 우호 정당: 민주당 팜스프링스 시의회 의원
State Senator District 23 주 상원의원 선거구 23
Vote for One 한 명에 투표
<input type="radio"/> SUZETTE MARTINEZ VALLADARES Party Preference: Republican Small Business Owner 우호 정당: 공화당 소규모 사업주
<input type="radio"/> KIPP MUELLER Party Preference: Democratic Workers Rights Attorney 우호 정당: 민주당 노동 전문 변호사

State Senator District 25 주 상원의원 선거구 25
Vote for One 한 명에 투표
<input type="radio"/> SASHA RENÉE PÉREZ Party Preference: Democratic Mayor of Alhambra 우호 정당: 민주당 알함브라 시장
<input type="radio"/> ELIZABETH WONG AHLERS Party Preference: Republican Crescenta Valley Councilmember 우호 정당: 공화당 크레센타 밸리 시의원
State Senator District 29 주 상원의원 선거구 29
Vote for One 한 명에 투표
<input type="radio"/> CARLOS A. GARCIA Party Preference: Republican Business Owner 우호 정당: 공화당 사업주
<input type="radio"/> ELOISE GOMEZ REYES Party Preference: Democratic Assemblymember / Attorney / Businesswoman 우호 정당: 민주당 주 의회 의원 / 변호사 / 사업가
State Senator District 31 주 상원의원 선거구 31
Vote for One 한 명에 투표
<input type="radio"/> SABRINA CERVANTES Party Preference: Democratic California State Assemblymember 우호 정당: 민주당 캘리포니아주 의회 의원
<input type="radio"/> CYNTHIA NAVARRO Party Preference: Republican Educator / Parent / Businesswoman 우호 정당: 공화당 교육자 / 부모 / 사업가
Member of the State Assembly District 34 주 의회 의원 선거구 34
Vote for One 한 명에 투표
<input type="radio"/> RICARDO ORTEGA Party Preference: Democratic Los Angeles County Commissioner 우호 정당: 민주당 로스앤젤레스 카운티 위원
<input type="radio"/> TOM LACKEY Party Preference: Republican Assemblyman 우호 정당: 공화당 주 의회 의원

Member of the State Assembly District 36 주 의회 의원 선거구 36
Vote for One 한 명에 투표
<input type="radio"/> JEFF GONZALEZ Party Preference: Republican Business Owner / Parent 우호 정당: 공화당 사업주 / 부모
<input type="radio"/> JOSE "JOEY" ACUÑA JR. Party Preference: Democratic School Board Member 우호 정당: 민주당 학교 이사회 위원
Member of the State Assembly District 39 주 의회 의원 선거구 39
Vote for One 한 명에 투표
<input type="radio"/> JUAN CARRILLO VENTURA Party Preference: Democratic State Assemblymember 우호 정당: 민주당 주 의회 의원
<input type="radio"/> PAUL ANDRE MARSH Party Preference: Republican Community Services Liaison 우호 정당: 공화당 지역 사회 서비스 담당자
Member of the State Assembly District 41 주 의회 의원 선거구 41
Vote for One 한 명에 투표
<input type="radio"/> JOHN HARABEDIAN Party Preference: Democratic California State Boardmember 우호 정당: 민주당 캘리포니아주 이사회 위원
<input type="radio"/> MICHELLE DEL ROSARIO MARTINEZ Party Preference: Republican Community Volunteer 우호 정당: 공화당 지역 사회 자원봉사자
Member of the State Assembly District 45 주 의회 의원 선거구 45
Vote for One 한 명에 투표
<input type="radio"/> JAMES C. RAMOS Party Preference: Democratic Assemblymember / Business Owner 우호 정당: 민주당 주 의회 의원 / 사업주
<input type="radio"/> SCOTT P. OLSON Party Preference: Republican 우호 정당: 공화당

Member of the State Assembly District 47
주 의회 의원 선거구 47

Vote for One
한 명에 투표

CHRISTY HOLSTEGE
Party Preference: Democratic
City Councilmember /
Businesswoman
우호 정당: 민주당
시의원/ 사업가

GREG WALLIS
Party Preference: Republican
Member of the State Assembly
우호 정당: 공화당
주 의회 의원

Member of the State Assembly District 50
주 의회 의원 선거구 50

Vote for One
한 명에 투표

ROBERT GARCIA
Party Preference: Democratic
Etiwanda School District Member, Governing
Board
우호 정당: 민주당
에티완다 교육구 위원, 운영위원회

ADAM PEREZ
Party Preference: Democratic
Detective / School Boardmember
우호 정당: 민주당
형사/ 학교 이사회 위원

Member of the State Assembly District 53
주 의회 의원 선거구 53

Vote for One
한 명에 투표

NICK WILSON
Party Preference: Republican
Law Enforcement Educator
우호 정당: 공화당
경찰 교육자

MICHELLE RODRIGUEZ
Party Preference: Democratic
Public Safety Commissioner
우호 정당: 민주당
공공 안전 위원

Member of the State Assembly District 58
주 의회 의원 선거구 58

Vote for One
한 명에 투표

CLARISSA CERVANTES
Party Preference: Democratic
Councilmember / Businesswoman / Mother
우호 정당: 민주당
시의원/ 사업가/ 어머니

LETICIA CASTILLO
Party Preference: Republican
Licensed Psychotherapist / Businesswoman
우호 정당: 공화당
공인 심리치료사/ 사업가

Member of the State Assembly District 59
주 의회 의원 선거구 59

Vote for One
한 명에 투표

DAVE OBRAND
Party Preference: Democratic
Deputy County Counsel
우호 정당: 민주당
카운티 부보좌관

PHILLIP CHEN
Party Preference: Republican
Assemblyman / Business Owner
우호 정당: 공화당
주 의회 의원/ 사업주

Nonpartisan Offices

무소속 지명직

School Offices

학교 행정직

Member, Board of Education Area C, San Bernardino County
위원, C 지구 교육 위원회,
샌버너디노 카운티

Vote for One
한 명에 투표

LAURA MANCHA
County of San Bernardino Member, Board of
Education Area C
위원, C 지구 교육 위원회, 샌버너디노
카운티

MARIA ISABEL ARIAS
Landscape Associate
조경 직원

JASON O'BRIEN
Detective / Business Owner
형사/ 사업주

(Write-In / 기명)

<p>Member, Board of Education Area E, San Bernardino County 위원, E 지구 교육 위원회, 샌버너디노 카운티</p>
<p>Vote for One 한 명에 투표</p>
<p><input type="radio"/> ANDREA DE LEON County of San Bernardino Member, Board of Education Area E 위원, E 지구 교육 위원회, 샌버너디노 카운티</p>
<p><input type="radio"/> NEAL ALFRED WANER Certified Financial Planner 공인 재무설계사</p>
<p><input type="radio"/></p> <p>(Write-In / 기명)</p>
<p>Member, Governing Board Area B, Barstow Community College District 위원, B 지구 운영위원회, 바스토 커뮤니티 칼리지 교육구</p>
<p>Vote for One 한 명에 투표</p>
<p><input type="radio"/> SONIA COMPTON-REAY Educator / Business Owner 교육자 / 사업주</p>
<p><input type="radio"/> FERNANDO R. BACA Incumbent 재임 중</p>
<p><input type="radio"/></p> <p>(Write-In / 기명)</p>
<p>Member, Governing Board Area 3, Copper Mountain Community College District 위원, 3 지구 운영위원회, 코퍼 마운틴 커뮤니티 칼리지 교육구</p>
<p>Vote for One 한 명에 투표</p>
<p><input type="radio"/> TERENCE C. LATIMER Small Business Owner 소규모 사업주</p>
<p><input type="radio"/> MARY E. LOMBARDO Copper Mountain Community College District Member, Governing Board 위원, 운영위원회, 코퍼 마운틴 커뮤니티 칼리지 교육구</p>
<p><input type="radio"/></p> <p>(Write-In / 기명)</p>

<p>Member, Governing Board Area 3, San Bernardino Community College District 위원, 3 지구 운영위원회, 샌버너디노 커뮤니티 칼리지 교육구</p>
<p>Vote for One 한 명에 투표</p>
<p><input type="radio"/> JOHN LONGVILLE San Bernardino Community College District Member, Governing Board Area 3 샌버너디노 커뮤니티 칼리지 교육구 위원, 3 지구 운영위원회</p>
<p><input type="radio"/> ANTHONY JONES Business Owner 사업주</p>
<p><input type="radio"/></p> <p>(Write-In / 기명)</p>
<p>Member, Governing Board Area 5, San Bernardino Community College District 위원, 5 지구 운영위원회, 샌버너디노 커뮤니티 칼리지 교육구</p>
<p>Vote for One 한 명에 투표</p>
<p><input type="radio"/> DAMON L. ALEXANDER Council Member 시의원</p>
<p><input type="radio"/> JAMES ALBERT Office Specialist 사무 전문직</p>
<p><input type="radio"/> CARLOS AGUILERA Professor / Policy Director 교수 / 정책 이사</p>
<p><input type="radio"/> TAWNIA RHOADES-HENSLEY Retired Educator 은퇴한 교육자</p>
<p><input type="radio"/></p> <p>(Write-In / 기명)</p>

<p>Member, Governing Board Area 3, Victor Valley Community College District 위원, 3 지구 운영위원회, 빅터 밸리 커뮤니티 칼리지 교육구</p>
<p>Vote for One 한 명에 투표</p>
<p><input type="radio"/> RONY E. LARA Cost Control Specialist 비용 관리 전문가</p>
<p><input type="radio"/> CHAPPELLE M. GRIFFIN Retired HS Principal 은퇴한 고등학교 교장</p>
<p><input type="radio"/> KEN BUCNIS Project Manager 프로젝트 매니저</p>
<p><input type="radio"/> TERRANCE STONE Chief Executive Officer 최고 경영자(CEO)</p>
<p><input type="radio"/></p> <p>(Write-In / 기명)</p>
<p>Member, Governing Board Area 5, Victor Valley Community College District (Short Term) 위원, 5 지구 운영위원회, 빅터 밸리 커뮤니티 칼리지 교육구(단기 임기)</p>
<p>Vote for One 한 명에 투표</p>
<p><input type="radio"/> STEPHEN TYRRELL Engineering Manager 엔지니어링 매니저</p>
<p><input type="radio"/> LAURA KATHRYN DVARECKAS Appointed Incumbent 임명직 재임 중</p>
<p><input type="radio"/></p> <p>(Write-In / 기명)</p>
<p>Member, Governing Board Area 1, Apple Valley Unified School District 위원, 1 지구 운영위원회, 애플 밸리 통합 교육구</p>
<p>Vote for One 한 명에 투표</p>
<p><input type="radio"/> ANITA TUCKER Teacher 교사</p>
<p><input type="radio"/> GARY ARCE Incumbent 재임 중</p>
<p><input type="radio"/></p> <p>(Write-In / 기명)</p>

Member, Governing Board Area 3, Apple Valley Unified School District
 위원, 3 지구 운영위원회, 애플 밸리 통합 교육구

Vote for One
 한 명에 투표

RENEЕ LONGSHORE
 Retired Teacher
 은퇴한 교사

GARY CHILDRESS

(Write-In / 기명)

Member, Governing Board, Baker Valley Unified School District
 위원, 운영위원회, 베이커 밸리 통합 교육구

Vote for no more than Two
 최대 2 명까지 투표

KELLY ANNE FISHER
 Incumbent
 재임 중

RENEE JACOBSON

HELEN SUSIE AEPPLI

ANNIE PRICE
 Incumbent
 재임 중

GREG BOWMAN II

(Write-In / 기명)

(Write-In / 기명)

Member, Governing Board Area 3, Barstow Unified School District
 위원, 3 지구 운영위원회, 바스토 통합 교육구

Vote for One
 한 명에 투표

ANTHONY YSLAS
 Retired Lead Custodian
 은퇴한 관리 책임자

KRIS E. OKAMURO
 Business Owner
 사업주

(Write-In / 기명)

Member, Governing Board Area 1, Chino Valley Unified School District
 위원, 1 지구 운영위원회, 치노 밸리 통합 교육구

Vote for One
 한 명에 투표

JOHN ANDREW CERVANTES
 Retired Police Officer
 은퇴한 경찰관

ERIC SHAMP
 Youth Nonprofit Executive
 청소년 비영리 단체 임원

(Write-In / 기명)

Member, Governing Board Area 2, Chino Valley Unified School District
 위원, 2 지구 운영위원회, 치노 밸리 통합 교육구

Vote for One
 한 명에 투표

BEAU MCFARLAND
 Teacher
 교사

PAUL MICHAEL GRIFFIN
 Educator
 교육자

ANDREW CRUZ
 Chino Valley Unified School District Member,
 Governing Board
 위원, 운영위원회, 치노 밸리 통합 교육구

(Write-In / 기명)

Member, Governing Board Area 5, Chino Valley Unified School District
 위원, 5 지구 운영위원회, 치노 밸리 통합 교육구

Vote for One
 한 명에 투표

JAMES NA
 Chino Valley Unified School District Member,
 Governing Board
 위원, 운영위원회, 치노 밸리 통합 교육구

BOBBY OMARI
 Website Developer / Businessman
 웹사이트 개발자 / 사업가

(Write-In / 기명)

Member, Governing Board Area 1, Colton Joint Unified School District
 위원, 1 지구 운영위원회, 콜튼 합동 통합 교육구

Vote for One
 한 명에 투표

PATT HARO
 Colton Joint Unified School District Member,
 Governing Board Area 1
 위원, 1 지구 운영위원회, 콜튼 합동 통합 교육구

ANGEL MARTIN
 Welder Fabricator
 용접기 제작자

(Write-In / 기명)

Member, Governing Board Area 2, Colton Joint Unified School District
 위원, 2 지구 운영위원회, 콜튼 합동 통합 교육구

Vote for One
 한 명에 투표

FRANK A. IBARRA
 Incumbent
 재임 중

DORA MARIE PARHAM
 School Bus Driver
 스쿨버스 드라이버

LISA VILLA
 Nursing Assistant
 간호조무사

(Write-In / 기명)

Member, Governing Board Area 3, Colton Joint Unified School District
위원, 3 지구 운영위원회, 콜튼 합동 통합 교육구

Vote for One
한 명에 투표

BERTHA FLORES

Incumbent
재임 중

ALISIA JIMENEZ VALENZUELA

Daycare Provider
탁아 서비스 제공자

(Write-In / 기명)

Member, Governing Board Area 4, Fontana Unified School District
위원, 4 지구 운영위원회, 폰타나 통합 교육구

Vote for One
한 명에 투표

DANIELLE HOLLEY

Teacher / Executive Director
교사 / 전무이사

JOSHUA MICHAEL CHRIST

Teacher
교사

(Write-In / 기명)

Member, Governing Board Area 1, Hesperia Unified School District
위원, 1 지구 운영위원회, 헤스페리아 통합 교육구

Vote for One
한 명에 투표

CHRIS J. TRUDEL

Retired Educator
은퇴한 교육자

MARIA T. GOMEZ

Hesperia Unified School District Member,
Governing Board Area 1
헤스페리아 통합 교육구 위원, 1 지구 운영위원회

(Write-In / 기명)

Member, Governing Board Area 4, Hesperia Unified School District
위원, 4 지구 운영위원회, 헤스페리아 통합 교육구

Vote for One
한 명에 투표

MANNY LIN

Special Needs Educator
특수 교사

MARTIAL HAPROV

Public Information Officer
공보관

(Write-In / 기명)

Member, Governing Board Area 1, Morongo Unified School District
위원, 1 지구 운영위원회, 모롱고 통합 교육구

Vote for One
한 명에 투표

ROBERT LEE HAMILTON

Incumbent
재임 중

KARALEE HARGROVE

Parent
부모

JOHNNIE RAY WARD JR

Noon Supervisor
점심 시간 교사

(Write-In / 기명)

Member, Governing Board Area 3, Redlands Unified School District
위원, 3 지구 운영위원회, 레드랜드 통합 교육구

Vote for One
한 명에 투표

LAWRENCE PAUL HEBRON

Business Owner
사업주

MELISSA AYALA-QUINTERO

Incumbent
재임 중

(Write-In / 기명)

Member, Governing Board Area 4, Redlands Unified School District
위원, 4 지구 운영위원회, 레드랜드 통합 교육구

Vote for One
한 명에 투표

ALEX VARA

Incumbent
재임 중

JEANNETTE WILSON

Clinical Social Worker
임상 사회복지사

(Write-In / 기명)

Member, Governing Board Area 5, Redlands Unified School District
위원, 5 지구 운영위원회, 레드랜드 통합 교육구

Vote for One
한 명에 투표

VALERIE TABER

Licensed Counselor / Parent
공인 상담사 / 부모

CANDY OLSON

Registered Nurse / Parent
등록 간호사 / 부모

CAROLYN WILLIAMS

Educator
교육자

(Write-In / 기명)

Member, Governing Board Area 1, Rialto Unified School District

위원, 1 지구 운영위원회, 리알토 통합 교육구

Vote for One
한 명에 투표

MIRNA RUIZ
Legal Secretary
법률 비서

NANCY G. O'KELLEY
Rialto Unified School District, Governing Board Member
리알토 통합 교육구, 운영위원회 위원

DAKIRA RICHARDSON WILLIAMS
Business Owner / Parent
사업주 / 부모

SCOTT SPARKS
School Principal
학교 교장

(Write-In / 기명)

Member, Governing Board Area 2, Rialto Unified School District

위원, 2 지구 운영위원회, 리알토 통합 교육구

Vote for One
한 명에 투표

STEPHANIE E. LEWIS
Rialto Unified School District Member, Governing Board
리알토 통합 교육구, 운영위원회 위원

JAMES M. MARTINEZ
Humane Services Officer
인도적 서비스 담당자

(Write-In / 기명)

Member, Governing Board Area 1, Rim of The World Unified School District

위원, 1 지구 운영위원회, 림오브더월드 통합 교육구

Vote for One
한 명에 투표

DEVINA L. HORVATH
Project Manager
프로젝트 매니저

WILLIAM P. MELLINGER
Incumbent
재임 중

(Write-In / 기명)

Member, Governing Board Area 5, Rim of The World Unified School District

위원, 5 지구 운영위원회, 림오브더월드 통합 교육구

Vote for One
한 명에 투표

JAMES G. WHITE
Retired
은퇴

JORDAN V. ZARATE
Incumbent
재임 중

(Write-In / 기명)

Member, Governing Board, San Bernardino City Unified School District

위원, 운영위원회, 샌버나디노 시티 통합 교육구

Vote for no more than Four
최대 4명까지 투표

FELICIA C. ALEXANDER
Appointed Incumbent
임명직 재임 중

MIKKI CICHOCKI
Incumbent
재임 중

MAYRA CEBALLOS
School Psychologist
학교 상담교사

LATA M. WILSON
Business Owner
사업주

SCOTT WYATT
San Bernardino City Unified School District Member, Governing Board
샌버나디노 시티 통합 교육구 위원, 운영위원회

MICHAEL L. SANTOS
Parent
부모

(Write-In / 기명)

(Write-In / 기명)

(Write-In / 기명)

(Write-In / 기명)

Member, Governing Board Area 3, Silver Valley Unified School District
위원, 3 지구 운영위원회, 실버 밸리 통합 교육구

Vote for One
 한 명에 투표

RICKY WOOD

MARK NOLAN STAGGS
 Silver Valley Unified School District Member,
 Governing Board Area 3
 위원, 3 지구 운영위원회, 실버 밸리 통합 교육구

(Write-In / 기명)

Member, Governing Board Area 2, Snowline Joint Unified School District
위원, 2 지구 운영위원회, 스노우라인 합동 통합 교육구

Vote for One
 한 명에 투표

COREY LAFEVER
 Sheriff Sergeant / Father
 보안관 경사 / 아버지

JENNIFER RADER
 Teacher
 교사

(Write-In / 기명)

Member, Governing Board Area A, Upland Unified School District
위원, A 지구 운영위원회, 업랜드 통합 교육구

Vote for One
 한 명에 투표

JACK YOUNG
 Upland Unified School District Member,
 Governing Board
 업랜드 통합 교육구 위원, 운영위원회

ROBERT H. BENNETT
 Senior Adjunct Professor
 수석 부교수

(Write-In / 기명)

Member, Governing Board Area 1, Victor Valley Union High School District
위원, 1 지구 운영위원회, 빅터 밸리 유니온 고등학교 교육구

Vote for One
 한 명에 투표

KEN LARSON
 Parent / School Administrator
 부모 / 학교 관리자

KYLE HOVANNESIAN
 University Student
 대학생

BARBARA JAMES DEW
 Retired Teacher
 은퇴한 교사

JACKIE ROCHA
 Retired District Secretary
 은퇴한 교육구 비서

(Write-In / 기명)

Member, Governing Board Area 1, Adelanto Elementary School District
위원, 1 지구 운영위원회, 아델란토 초등학교 교육구

Vote for One
 한 명에 투표

CHRISTINE TURNER
 Incumbent
 재임 중

MICHAEL M. KRAUSE
 Superintendent
 교육감

(Write-In / 기명)

Member, Governing Board Area 2, Alta Loma School District
위원, 2 지구 운영위원회, 알타 로마 교육구

Vote for One
 한 명에 투표

JESSICA D. MARTINEZ
 Incumbent
 재임 중

DAVID J. ROBERTS
 Retired Principal
 은퇴한 교장

(Write-In / 기명)

Member, Governing Board Area 2, Cucamonga School District
위원, 2 지구 운영위원회, 쿠카몽가 교육구

Vote for One
 한 명에 투표

ERIC DEAN MONTAGUE
 Cucamonga School District, Member, Governing Board Area 2
 쿠카몽가 교육구, 위원, 2 지구 운영위원회

SHARON LYN STEIN
 Professor
 교수

(Write-In / 기명)

Member, Governing Board Area 2, Etiwanda School District
위원, 2 지구 운영위원회, 에티완다 교육구

Vote for One
 한 명에 투표

APRIL MCALLASTER
 Appointed Board Member, Etiwanda School District Area 2
 임명직 위원회 위원, 에티완다 교육구 2 지구

ANTHONY MOORE
 Father
 아버지

(Write-In / 기명)

Member, Governing Board Area 5, Etiwanda School District
위원, 5 지구 운영위원회, 에티완다 교육구

Vote for One
 한 명에 투표

CATHLINE FORT
 Student Success Advisor
 학생 성공 상담사

ANWAR ABDUL-RAHMAN
 Educator / Business Owner
 교육자 / 사업주

KASSANDRA DOROTHY WILSON
 Educator
 교육자

(Write-In / 기명)

Member, Governing Board, Helendale School District 위원, 운영위원회, 헬렌데일 교육구
Vote for no more than Two 최대 2명까지 투표
<input type="radio"/> HEATHER ALLGOOD Incumbent 재임 중
<input type="radio"/> JEFFREY DOUGLAS KAYE Incumbent 재임 중
<input type="radio"/> JEREMY RONALD SILVER Small Business Owner 소규모 사업주
<input type="radio"/> (Write-In / 기명)
<input type="radio"/> (Write-In / 기명)

Member, Governing Board, Mt Baldy Joint School District 위원, 운영위원회, 마운트 발디 합동 교육구
Vote for One 한 명에 투표
<input type="radio"/> JESSICA PANDZIC ELLINGSON Appointed Mt Baldy Joint School District Member, Governing Board 임명직 마운트 발디 합동 교육구 위원, 운영위원회
<input type="radio"/> CHRISTY CATALANO
<input type="radio"/> (Write-In / 기명)

San Bernardino County Offices 샌버나디노 카운티 직책
Assessor / Recorder (Short Term) 평가관 / 기록관(단기 임기)
Vote for One 한 명에 투표
<input type="radio"/> DONALD E. WILLIAMSON Property Taxpayer Consultant 재산세 세무 상담사
<input type="radio"/> DARA SMITH Deputy Assessor, County of Los Angeles 부평가관, 로스앤젤레스 카운티
<input type="radio"/> BLANCA AZUCENA GOMEZ Councilmember, City of Victorville 시의원, 빅터빌 시
<input type="radio"/> JOSIE GONZALES Veterans, Taxpayer Advocate 퇴역 군인, 납세자 보호관
<input type="radio"/> (Write-In / 기명)

City of Adelanto Offices 아델란토 시 직책
Member, City Council 의원, 시의회
Vote for no more than Two 최대 2명까지 투표
<input type="radio"/> STEEVONNA EVANS Nonprofit Business Owner 비영리 기업 소유주
<input type="radio"/> JOY JEANNETTE Incumbent 재임 중
<input type="radio"/> EDWARD C. REYES Author 작가
<input type="radio"/> DANIEL J. RAMOS Mayor Pro Tem 시장 대리
<input type="radio"/> (Write-In / 기명)
<input type="radio"/> (Write-In / 기명)

Town of Apple Valley Offices 애플 밸리 직책
Mayor 시장
Vote for One 한 명에 투표
<input type="radio"/> SCOTT NASSIF Business Owner / Mayor 사업주 / 시장
<input type="radio"/> (Write-In / 기명)
Member, Town Council District 1 위원, 타운 위원회 1 지구
Vote for One 한 명에 투표
<input type="radio"/> LARRY CUSACK Councilman / Business Owner 시의원 / 사업주
<input type="radio"/> (Write-In / 기명)
Member, Town Council District 2 위원, 타운 위원회 2 지구
Vote for One 한 명에 투표
<input type="radio"/> ART BISHOP Retired Firefighter / Councilman 은퇴한 소방관 / 시의원
<input type="radio"/> LA KERIE WILLIAMS Childcare Provider 보육 서비스 제공자
<input type="radio"/> (Write-In / 기명)

City of Barstow Offices <i>바스토 시 직책</i>
Mayor <i>시장</i>
<i>Vote for One</i> <i>한 명에 투표</i>
<input type="radio"/> CARMEN M. HERNANDEZ Council Member <i>시의원</i>
<input type="radio"/> VIVIAN D.I. JORDAN Educator <i>교육자</i>
<input type="radio"/> BEN ROSENBERG Business Owner <i>사업주</i>
<input type="radio"/> TIM SILVA Mortgage Banker <i>모기지 뱅커</i>
<input type="radio"/>
<i>(Write-In / 기명)</i>
Member, City Council District 3 <i>의원, 시의회 3 지구</i>
<i>Vote for One</i> <i>한 명에 투표</i>
<input type="radio"/> BARBARA M. ROSE City of Barstow, City Council Member, District 3 <i>바스토 시, 시의회 의원, 3 지구</i>
<input type="radio"/> LEONARD E. WILLIAMS Retired <i>은퇴</i>
<input type="radio"/>
<i>(Write-In / 기명)</i>
Member, City Council District 4 <i>의원, 시의회 4 지구</i>
<i>Vote for One</i> <i>한 명에 투표</i>
<input type="radio"/> LORETTA "SARAH" JOHNSTON Banker <i>뱅크</i>
<input type="radio"/> RODNEY BRAND JR Retired <i>은퇴</i>
<input type="radio"/> VIRGINIA BROWN Retired <i>은퇴</i>
<input type="radio"/> JOHN "TEX" WILLIAMS Equipment Cleaner <i>장비 청소원</i>
<input type="radio"/>
<i>(Write-In / 기명)</i>

City Clerk <i>시청 서기</i>
<i>Vote for One</i> <i>한 명에 투표</i>
<input type="radio"/> ANDREA "ANDI" FLORES City Clerk <i>시청 서기</i>
<input type="radio"/>
<i>(Write-In / 기명)</i>
City Treasurer <i>시 재무관</i>
<i>Vote for One</i> <i>한 명에 투표</i>
<input type="radio"/> MICHAEL LEWIS Business Owner <i>사업주</i>
<input type="radio"/>
<i>(Write-In / 기명)</i>

City of Big Bear Lake Offices <i>빅 베어 레이크 시 직책</i>
Member, City Council District 1 <i>의원, 시의회 1 지구</i>
<i>Vote for One</i> <i>한 명에 투표</i>
<input type="radio"/> KENDI SEGOVIA City of Big Bear Lake Council Member <i>빅 베어 레이크 시의회 의원</i>
<input type="radio"/>
<i>(Write-In / 기명)</i>
Member, City Council District 5 <i>의원, 시의회 5 지구</i>
<i>Vote for One</i> <i>한 명에 투표</i>
<input type="radio"/> CHUCK HICKS Big Bear Airport District, Member, Board of Directors <i>빅 베어 공항 지구, 임원, 이사회</i>
<input type="radio"/> JEFF HOLOUBEK Businessman <i>사업가</i>
<input type="radio"/>
<i>(Write-In / 기명)</i>

City of Chino Offices <i>치노 시 직책</i>
Mayor <i>시장</i>
<i>Vote for One</i> <i>한 명에 투표</i>
<input type="radio"/> PAUL A. RODRIGUEZ Professor <i>교수</i>
<input type="radio"/> EUNICE M. ULLOA Mayor of Chino <i>치노 시장</i>
<input type="radio"/>
<i>(Write-In / 기명)</i>
Member, City Council District 1 <i>의원, 시의회 1 지구</i>
<i>Vote for One</i> <i>한 명에 투표</i>
<input type="radio"/> CHRISTOPHER FLORES Chino City Councilmember <i>치노 시의원</i>
<input type="radio"/>
<i>(Write-In / 기명)</i>
Member, City Council District 4 <i>의원, 시의회 4 지구</i>
<i>Vote for One</i> <i>한 명에 투표</i>
<input type="radio"/> KAREN C. COMSTOCK Chino City Council Member District 4 <i>치노 시의원 4 지구</i>
<input type="radio"/>
<i>(Write-In / 기명)</i>

City of Chino Hills Offices <i>치노 힐스 시 직책</i>
Member, City Council District 3 <i>의원, 시의회 3 지구</i>
Vote for One <i>한 명에 투표</i>
<input type="radio"/> JAMES W. GALLAGHER Retired Corporate Trainer <i>은퇴한 기업 교육 담당자</i>
<input type="radio"/> ART BENNETT Council Member <i>시의원</i>
<input type="radio"/> TYLER FRANCIS SHIELDS 3rd Shift Custodial <i>3교대 근무 관리자</i>
<input type="radio"/> <i>(Write-In / 기명)</i>
Member, City Council District 5 <i>의원, 시의회 5 지구</i>
Vote for One <i>한 명에 투표</i>
<input type="radio"/> CYNTHIA MORAN Council Member <i>시의원</i>
<input type="radio"/> <i>(Write-In / 기명)</i>

City of Colton Offices <i>콜튼 시 직책</i>
Member, City Council District 1 <i>의원, 시의회 1 지구</i>
Vote for One <i>한 명에 투표</i>
<input type="radio"/> DAVID J. TORO Incumbent <i>재임 중</i>
<input type="radio"/> <i>(Write-In / 기명)</i>
Member, City Council District 2 <i>의원, 시의회 2 지구</i>
Vote for One <i>한 명에 투표</i>
<input type="radio"/> KELLY J. CHASTAIN Councilmember, District 2 <i>시의원, 2 지구</i>
<input type="radio"/> KYLE J. KOPERSKI Educator <i>교육자</i>
<input type="radio"/> <i>(Write-In / 기명)</i>
City Clerk <i>시청 서기</i>
Vote for One <i>한 명에 투표</i>
<input type="radio"/> ADRIANNA ESCARCEGA
<input type="radio"/> JOHN D. MITCHELL
<input type="radio"/> ISAAC T. SUCHIL Retired Peace Officer <i>은퇴한 경찰관</i>
<input type="radio"/> <i>(Write-In / 기명)</i>
City Treasurer <i>시 재무관</i>
Vote for One <i>한 명에 투표</i>
<input type="radio"/> AURELIO DE LA TORRE Incumbent <i>재임 중</i>
<input type="radio"/> MIKE RAZO Budget Officer <i>재정 담당관</i>
<input type="radio"/> <i>(Write-In / 기명)</i>

City of Fontana Offices <i>폰타나 시 직책</i>
Member, City Council District 2 <i>의원, 시의회 2 지구</i>
Vote for One <i>한 명에 투표</i>
<input type="radio"/> PETER A. GARCIA Council Member <i>시의원</i>
<input type="radio"/> <i>(Write-In / 기명)</i>
Member, City Council District 3 <i>의원, 시의회 3 지구</i>
Vote for One <i>한 명에 투표</i>
<input type="radio"/> JOE ARMENDAREZ Fontana Business Owner <i>폰타나의 사업주</i>
<input type="radio"/> JESUS "JESSE" SANDOVAL Fontana City Councilmember <i>폰타나 시의원</i>
<input type="radio"/> GABRIEL SANCHEZ Small Business Owner <i>소규모 사업주</i>
<input type="radio"/> <i>(Write-In / 기명)</i>

City of Grand Terrace Offices 그랜드 테라스 시 직책
Member, City Council 의원, 시의회
Vote for no more than Three 최대 3명까지 투표
<input type="radio"/> JEFF ALLEN Council Member City of Grand 그랜드 테라스 시의원
<input type="radio"/> MATT BROWN Small Business Owner 소규모 사업주
<input type="radio"/> SHAD K. BOAL Small Business Owner 소규모 사업주
<input type="radio"/> TERRY L. KEISER Retired Physical Therapist 은퇴한 물리치료사
<input type="radio"/> MICHELLE SABINO Appointed Member of the City Council 임명직 시의원
<input type="radio"/> (Write-In / 기명)
<input type="radio"/> (Write-In / 기명)
<input type="radio"/> (Write-In / 기명)

City of Hesperia Offices 헤스페리아 시 직책
Member, City Council District 1 의원, 시의회 1 지구
Vote for One 한 명에 투표
<input type="radio"/> CHRIS OCHOA Healthcare Worker 의료 종사자
<input type="radio"/> REBEKAH SWANSON Retired Teacher / Councilmember 은퇴한 교사 / 시의원
<input type="radio"/> (Write-In / 기명)
Member, City Council District 5 의원, 시의회 5 지구
Vote for One 한 명에 투표
<input type="radio"/> BILL JENSEN Broker / Businessman 브로커 / 사업가
<input type="radio"/> JAMES W. ROBERTS III Hesperia Recreation and Park District Director 헤스페리아 레크리에이션 앤 파크 지구 이사
<input type="radio"/> JOSH PULLEN First Responder 응급 구조대원
<input type="radio"/> JAMES M. BLOCKER Site Manager 사이트 관리자
<input type="radio"/> (Write-In / 기명)

City of Montclair Offices 몽클레어 시 직책
Member, City Council 의원, 시의회
Vote for no more than Two 최대 2명까지 투표
<input type="radio"/> BENJAMIN "BEN" LOPEZ Montclair City Councilman 몽클레어 시의원
<input type="radio"/> XAVIER MENDEZ Construction Inspector 건설 검사관
<input type="radio"/> TENICE JOHNSON Councilmember, City of Montclair 시의원, 몽클레어 시
<input type="radio"/> CAROLYN RAFT Businesswoman 사업가
<input type="radio"/> (Write-In / 기명)
<input type="radio"/> (Write-In / 기명)
City of Needles Offices 니들스 시 직책
Mayor 시장
Vote for One 한 명에 투표
<input type="radio"/> JANET JERNIGAN Incumbent 재임중
<input type="radio"/> WAYNE COLBURN
<input type="radio"/> (Write-In / 기명)

City of Needles Offices <i>니들스 시 직책</i>
Member, City Council <i>의원, 시의회</i>
Vote for no more than Three <i>최대 3명까지 투표</i>
<input type="radio"/> ZACHERY LONGACRE
<input type="radio"/> JAMES M. JONES Pastor 목사
<input type="radio"/> ELLEN ANN CAMPBELL Incumbent 재임중
<input type="radio"/> TONA BELT Incumbent 재임중
<input type="radio"/> SANDRA QUEEN NOBLE
<input type="radio"/>
(Write-In / 기명)
<input type="radio"/>
(Write-In / 기명)
<input type="radio"/>
(Write-In / 기명)

City of Ontario Offices <i>온타리오 시 직책</i>
Member, City Council District 1 <i>의원, 시의회1 지구</i>
Vote for One <i>한 명에 투표</i>
<input type="radio"/> DEBRA PORADA Councilmember / Registered Nurse 시의원/ 등록 간호사
<input type="radio"/> RAQUEL MORGAN VALENCIA Human Resources Technician 인사 담당 기술자
<input type="radio"/> JOSEPH ANGEL SANDOVAL Counselor / Professor 상담사/ 교수
<input type="radio"/> LUIS SUAREZ Business Owner 사업주
<input type="radio"/>
(Write-In / 기명)

Member, City Council District 4 <i>의원, 시의회4 지구</i>
Vote for One <i>한 명에 투표</i>
<input type="radio"/> CELINA LOPEZ Housing Counselor / Parent 주택 상담사/ 부모
<input type="radio"/> DAISY MACIAS Community Relations Manager 커뮤니티 관계 관리자
<input type="radio"/> ANDREA GALVÁN Health Research Manager 건강 연구 관리자
<input type="radio"/> NORBERTO CORONA Deputy Probation Officer 부보호관찰관
<input type="radio"/> JOSE M. NIKYAR
<input type="radio"/>
(Write-In / 기명)
City Clerk <i>시청 서기</i>
Vote for One <i>한 명에 투표</i>
<input type="radio"/> SHEILA MAUTZ City Clerk 시청 서기
<input type="radio"/> XOCHITL R. BACA Public Health Educator 공중 보건 교육자
<input type="radio"/>
(Write-In / 기명)
City Treasurer <i>시 재무관</i>
Vote for One <i>한 명에 투표</i>
<input type="radio"/> JAMES R. MILHISER City Treasurer 시 재무관
<input type="radio"/>
(Write-In / 기명)

City of Rancho Cucamonga Offices <i>랜초 쿠카몽가 시 직책</i>
Member, City Council District 1 <i>의원, 시의회1 지구</i>
Vote for One <i>한 명에 투표</i>
<input type="radio"/> ERICK JIMENEZ Rancho Cucamonga Business Owner 랜초 쿠카몽가의 사업주
<input type="radio"/> LUIS CETINA Water Policy Advisor 물 정책 고문
<input type="radio"/> ASHLEY STICKLER Councilmember / Business Owner 시의원/ 사업주
<input type="radio"/>
(Write-In / 기명)
Member, City Council District 4 <i>의원, 시의회4 지구</i>
Vote for One <i>한 명에 투표</i>
<input type="radio"/> STEVEN A. LACEY Retired Instrument Technician 은퇴한 장비 기술자
<input type="radio"/> LYNNE B. KENNEDY Rancho Cucamonga Councilmember 랜초 쿠카몽가 시의원
<input type="radio"/>
(Write-In / 기명)
City Clerk <i>시청 서기</i>
Vote for One <i>한 명에 투표</i>
<input type="radio"/> KIM SEVY Special District Clerk 특별구 서기
<input type="radio"/>
(Write-In / 기명)
City Treasurer <i>시 재무관</i>
Vote for One <i>한 명에 투표</i>
<input type="radio"/> JIM HARRINGTON Appointed City Treasurer 임명직 시 재무관
<input type="radio"/>
(Write-In / 기명)

City of Redlands Offices <i>레드랜드 시 직책</i>
Member, City Council District 2 <i>의원, 시의회 2 지구</i>
Vote for One <i>한 명에 투표</i>
<input type="radio"/> EDDIE TEJEDA Council Member / Teacher <i>시의원 / 교사</i>
<input type="radio"/> JENNIFER MARAVILLAS Public Affairs Representative <i>공보 담당자</i>
<input type="radio"/> <i>(Write-In / 기명)</i>
Member, City Council District 4 <i>의원, 시의회 4 지구</i>
Vote for One <i>한 명에 투표</i>
<input type="radio"/> JENNA GUZMAN-LOWERY Councilmember / Therapist <i>시의원 / 치료사</i>
<input type="radio"/> JESUS CISNEROS
<input type="radio"/> MARC R. SHAW Law Enforcement Chief <i>경찰서장</i>
<input type="radio"/> <i>(Write-In / 기명)</i>
City Clerk <i>시청 서기</i>
Vote for One <i>한 명에 투표</i>
<input type="radio"/> JEANNE DONALDSON Redlands City Clerk <i>레드랜드 시청 서기</i>
<input type="radio"/> <i>(Write-In / 기명)</i>
City Treasurer <i>시 재무관</i>
Vote for One <i>한 명에 투표</i>
<input type="radio"/> PHILLIP DOOLITTLE Appointed City Treasurer <i>임명직 시 재무관</i>
<input type="radio"/> JOHN PAUL MAIER City Clerk <i>시청 서기</i>
<input type="radio"/> <i>(Write-In / 기명)</i>

City of Rialto Offices <i>리알토 시 직책</i>
Mayor <i>시장</i>
Vote for One <i>한 명에 투표</i>
<input type="radio"/> RAFAEL TRUJILLO City Councilmember / Parent <i>시의원 / 부모</i>
<input type="radio"/> DEBORAH ROBERTSON Mayor <i>시장</i>
<input type="radio"/> JOE BACA Rialto Councilman <i>리알토 시의원</i>
<input type="radio"/> CHÉ ROSE WRIGHT Small Business Owner <i>소규모 사업주</i>
<input type="radio"/> <i>(Write-In / 기명)</i>

Member, City Council <i>의원, 시의회</i>
Vote for no more than Two <i>최대 2명까지 투표</i>
<input type="radio"/> VICKIE DAVIS Clinical Supervisor <i>임상 감독자</i>
<input type="radio"/> KELVIN D. MOORE West Valley Water District Board of Directors, Member <i>웨스트 밸리 수역 이사회, 임원</i>
<input type="radio"/> ANA GONZALEZ Nonprofit Executive Director <i>비영리 단체 전무이사</i>
<input type="radio"/> KARLA PEREZ Community Advocate <i>사회 운동가</i>
<input type="radio"/> LUPE CAMACHO Civil Servant Manager <i>공무원 관리자</i>
<input type="radio"/> ANDY CARRIZALES Councilman / Business Owner <i>시의원 / 사업주</i>
<input type="radio"/> PAOLA VARGAS Business Owner <i>사업주</i>
<input type="radio"/> <i>(Write-In / 기명)</i>
<input type="radio"/> <i>(Write-In / 기명)</i>

City of Rialto Offices <i>리알토 시 직책</i>
City Clerk <i>시청 서기</i>
<i>Vote for One</i> <i>한 명에 투표</i>
<input type="radio"/> BARBARA A. MCGEE City Clerk <i>시청 서기</i>
<input type="radio"/> VIRGINIA ALEJANDRA PALAFOX ADA Compliance Provider <i>ADA 규정 준수 서비스 제공자</i>
<input type="radio"/> <i>(Write-In / 기명)</i>
City Treasurer <i>시 재무관</i>
<i>Vote for One</i> <i>한 명에 투표</i>
<input type="radio"/> CARLA DENEZ TOWNS Registered Tax Preparer <i>공인 세무사</i>
<input type="radio"/> EDWARD J. CARRILLO City Treasurer <i>시 재무관</i>
<input type="radio"/> <i>(Write-In / 기명)</i>

City of San Bernardino Offices <i>샌버나디노 시 직책</i>
Member, City Council Ward 5 <i>의원, 5 지구 시의회</i>
<i>Vote for One</i> <i>한 명에 투표</i>
<input type="radio"/> KIM KNAUS Businesswoman / Non-Profit Director <i>사업가 / 비영리 단체 이사</i>
<input type="radio"/> HENRY NICKEL Business Owner <i>사업주</i>
<input type="radio"/> <i>(Write-In / 기명)</i>

Member, City Council Ward 7 <i>의원, 7 지구 시의회</i>
<i>Vote for One</i> <i>한 명에 투표</i>
<input type="radio"/> JAMES F. "JIM" PENMAN Attorney at Law <i>변호사</i>
<input type="radio"/> TREASURE ORTIZ College Professor / Businesswoman <i>대학 교수 / 사업가</i>
<input type="radio"/> <i>(Write-In / 기명)</i>

City of Twentynine Palms Offices <i>트웬티나인 팜스 시 직책</i>
Member, City Council District 1 <i>의원, 시의회 1 지구</i>
<i>Vote for One</i> <i>한 명에 투표</i>
<input type="radio"/> STEVEN BILDERAIN Incumbent <i>재임 중</i>
<input type="radio"/> CARRIE WILLIAMS
<input type="radio"/> <i>(Write-In / 기명)</i>

Member, City Council District 2 <i>의원, 시의회 2 지구</i>
<i>Vote for One</i> <i>한 명에 투표</i>
<input type="radio"/> APRIL RAMIREZ Nurse / Mother <i>간호사 / 어머니</i>
<input type="radio"/> PAUL RAZO Business Owner <i>사업주</i>
<input type="radio"/> JIM KRUSHAT Government Contractor <i>정부 하청업자</i>
<input type="radio"/> <i>(Write-In / 기명)</i>

City of Upland Offices <i>업랜드 시 직책</i>
Mayor <i>시장</i>
<i>Vote for One</i> <i>한 명에 투표</i>
<input type="radio"/> BILL VELTO Mayor City of Upland <i>업랜드 시 시장</i>
<input type="radio"/> <i>(Write-In / 기명)</i>
Member, City Council District 1 <i>의원, 시의회 1 지구</i>
<i>Vote for One</i> <i>한 명에 투표</i>
<input type="radio"/> SHANNAN MAUST Incumbent <i>재임 중</i>
<input type="radio"/> <i>(Write-In / 기명)</i>

City Treasurer <i>시 재무관</i>
<i>Vote for One</i> <i>한 명에 투표</i>
<input type="radio"/> GREG R. BRADLEY Incumbent <i>재임 중</i>
<input type="radio"/> <i>(Write-In / 기명)</i>

City of Victorville Offices 빅터빌 시 직책
Member, City Council District 1 의원, 시의회 1 지구
Vote for One 한 명에 투표
<input type="radio"/> LEYDA "LADY" FERNANDEZ Real Estate Salesperson 부동산 중개인
<input type="radio"/> ROBERT ANDREW LUCERO Tattoo Artist 타투 아티스트
<input type="radio"/> TIFFANY GAUDIN Community Outreach Coordinator 커뮤니티 홍보 코디네이터
<input type="radio"/> VALENTIN GODINA Community Volunteer 지역 사회 자원봉사자
<input type="radio"/> (Write-In / 기명)
Member, City Council District 3 의원, 시의회 3 지구
Vote for One 한 명에 투표
<input type="radio"/> BLANCA AZUCENA GOMEZ Victorville Councilwoman 빅터빌 시의원
<input type="radio"/> ELIZABETH "LIZ" BECERRA City of Victorville Council Member 빅터빌 시의원
<input type="radio"/> (Write-In / 기명)
Member, City Council District 5 의원, 시의회 5 지구
Vote for One 한 명에 투표
<input type="radio"/> LESLIE IRVING Council Member, City of Victorville 시의원, 빅터빌 시
<input type="radio"/> ERIC NEGRETE Program Manager 프로그램 매니저
<input type="radio"/> (Write-In / 기명)

City of Yucaipa Offices 유카이파 시 직책
Member, City Council District 1 Recall 의원, 1 지구 시의회 소환
Shall Matt Garner be recalled (removed) from the office of Councilmember of District 1 of the City of Yucaipa? Matt Garner 를 유카이파 시 1 지구 시의원직에서 소환(해임)해야 할까요?
<input type="radio"/> YES 예
<input type="radio"/> NO 아니요

Member, City Council District 3 의원, 시의회 3 지구
Vote for One 한 명에 투표
<input type="radio"/> GEORGEANN "GIGI" HANNA Nonprofit Executive Director 비영리 단체 전무이사
<input type="radio"/> LYLE VICK Business Owner 사업주
<input type="radio"/> JUDY A. WOOLSEY Nonprofit CEO 비영리 단체 CEO
<input type="radio"/> (Write-In / 기명)
Member, City Council District 4 의원, 시의회 4 지구
Vote for One 한 명에 투표
<input type="radio"/> KRISTINE K. MOHLER Businesswoman 사업가
<input type="radio"/> GORDON RENSRAW Painting Contractor 도장업자
<input type="radio"/> JUSTIN BEAVER Mayor / Police Detective 시장 / 형사
<input type="radio"/> (Write-In / 기명)

Member, City Council District 5 의원, 시의회 5 지구
Vote for One 한 명에 투표
<input type="radio"/> JON THORP Incumbent 재임 중
<input type="radio"/> (Write-In / 기명)

Town of Yucca Valley Offices 유카밸리 타운 직책
Member, Town Council District 2 위원, 타운 위원회 2 지구
Vote for One 한 명에 투표
<input type="radio"/> JEFF DROZD Incumbent 재임 중
<input type="radio"/> (Write-In / 기명)
Member, Town Council District 4 위원, 타운 위원회 4 지구
Vote for One 한 명에 투표
<input type="radio"/> ROBERT E. LOMBARDO Incumbent 재임 중
<input type="radio"/> (Write-In / 기명)

District Offices <i>지구 직책</i>
Member, Board of Directors, Daggett Community Services District <i>임원, 이사회, 다겟 커뮤니티 서비스 지구</i>
Vote for no more than Three <i>최대 3명까지 투표</i>
<input type="radio"/> TRUDIE ELLEN TUCKER Daggett Community Services District Member, Board of Directors <i>다겟 커뮤니티 서비스 지구 임원, 이사회</i>
<input type="radio"/> MARITZA BELEN DIAZ
<input type="radio"/> LAWRENCE G. VINTUS
<input type="radio"/> MARK NOLAN STAGGS Daggett Community Services District Member, Board of Directors <i>다겟 커뮤니티 서비스 지구 임원, 이사회</i>
<input type="radio"/> (Write-In / 기명)
<input type="radio"/> (Write-In / 기명)
<input type="radio"/> (Write-In / 기명)

Member, Board of Directors, Helendale Community Services District <i>헬렌데일 커뮤니티 서비스 지구 임원, 이사회</i>
Vote for no more than Two <i>최대 2명까지 투표</i>
<input type="radio"/> ARTIE JANE DEVRIES Real Estate Agent <i>부동산 중개인</i>
<input type="radio"/> DAVID HART Retired <i>은퇴</i>
<input type="radio"/> MELISSA "MISSY" MERRITT Facility Administrator <i>시설 관리자</i>
<input type="radio"/> BILLY BURK ROSENBERG Business Owner <i>사업주</i>
<input type="radio"/> HENRY H. SPILLER Incumbent <i>재임 중</i>
<input type="radio"/> (Write-In / 기명)
<input type="radio"/> (Write-In / 기명)

Member, Board of Directors, Morongo Valley Community Services District (Full Term) <i>임원, 이사회, 모롱고 밸리 커뮤니티 서비스 지구(정규 임기)</i>
Vote for no more than Two <i>최대 2명까지 투표</i>
<input type="radio"/> LANCE WILLIAM FISHER
<input type="radio"/> CHRISTINA GORKE Incumbent <i>재임 중</i>
<input type="radio"/> JANET E. OSBORNE
<input type="radio"/> (Write-In / 기명)
<input type="radio"/> (Write-In / 기명)

Member, Board of Directors, Morongo Valley Community Services District (Short Term) <i>임원, 이사회, 모롱고 밸리 커뮤니티 서비스 지구(단기 임기)</i>
Vote for no more than Three <i>최대 3명까지 투표</i>
<input type="radio"/> JOHNNY TOLBERT JR Morongo Valley Community Services District Member, Board of Directors <i>모롱고 밸리 커뮤니티 서비스 지구 임원, 이사회</i>
<input type="radio"/> STEVEN JAMES HAYDEN Appointed Incumbent <i>임명직 재임 중</i>
<input type="radio"/> EVA MARIE ROWLES Small Business Owner <i>소규모 사업주</i>
<input type="radio"/> LYNN WATTS Appointed Incumbent <i>임명직 재임 중</i>
<input type="radio"/> (Write-In / 기명)
<input type="radio"/> (Write-In / 기명)
<input type="radio"/> (Write-In / 기명)

Member, Board of Directors, Phelan Pinon Hills Community Services District
임원, 이사회, 펠란 피논 힐스 커뮤니티 서비스 지구

Vote for no more than Two
 최대 2명까지 투표

MARY "TREE" GALEY

DEBORAH J. PHILIPS

Appointed Phelan Pinon Hills Community Services District Board of Directors Member
 임명직 펠란 피논 힐스 커뮤니티 서비스 지구 이사회 임원

REBECCA A. KUJAWA

Incumbent
 재임 중

(Write-In / 기명)

(Write-In / 기명)

Member, Board of Directors, Wrightwood Community Services District
라이트우드 커뮤니티 서비스 지구 임원, 이사회

Vote for no more than Two
 최대 2명까지 투표

MARTHA MCFAULS

Retired
 은퇴

DAN GOULD

Rocket Test Engineer
 로켓 테스트 엔지니어

RICK J. CHRISTENSEN

Retired Mechanical Engineer
 은퇴한 기계 엔지니어

JILL M. CARLTONPAYNE

Community Volunteer
 지역 사회 자원봉사자

CHAD MICHAEL KEEL

(Write-In / 기명)

(Write-In / 기명)

Member, Board of Directors, Yermo Community Services District (Full Term)
임원, 이사회, 예르모 커뮤니티 서비스 지구(정규 임기)

Vote for no more than Two
 최대 2명까지 투표

RAQUEL K. RILEY

LUCETTE LEA BECKNALL

Appointed Incumbent
 임명직 재임 중

DEBORAH L. SHIELDS

Yermo Community Services District Member, Board of Directors
 예르모 커뮤니티 서비스 지구 임원, 이사회

MATTHEW SHIELDS

Sales Associate
 영업 사원

(Write-In / 기명)

(Write-In / 기명)

Member, Board of Directors, Yermo Community Services District (Short Term)
임원, 이사회, 예르모 커뮤니티 서비스 지구(단기 임기)

Vote for One
 한 명에 투표

RICKY GENE LOEHR

Appointed Incumbent
 임명직 재임 중

JAYCOB N. GACETA TERLAJE

(Write-In / 기명)

Member, Board of Directors Division 4, Chino Valley Independent Fire District 임원, 이사회 디비전 4, 치노 밸리 독립 소방 지구
Vote for One 한 명에 투표
<input type="radio"/> JOHN T. DEMONACO Retired Fire Chief 은퇴한 소방서장
<input type="radio"/> ANDREW M. ROMAINE Retired Firefighter 은퇴한 소방관
<input type="radio"/> (Write-In / 기명)

Member, Board of Directors, East Kern Healthcare District 임원, 이사회, 이스트 컨 의료 지구
Vote for no more than Three 최대 3명까지 투표
<input type="radio"/> JANET DUARTE Secretary 1 비서1
<input type="radio"/> RUBI RIZO Administrative Assistant 행정 보좌관
<input type="radio"/> JESSICA ROJAS Business Owner 사업주
<input type="radio"/> SHAUNA ROYTEN Educator 교육자
<input type="radio"/> LOU PERALTA Writer / Producer 작가/ 프로듀서
<input type="radio"/> LAMIYA PATRICK Incumbent 재임 중
<input type="radio"/> (Write-In / 기명)
<input type="radio"/> (Write-In / 기명)
<input type="radio"/> (Write-In / 기명)

Member, Board of Directors Division 2, Hesperia Recreation And Park District 임원, 이사회 디비전 2, 헤스페리아 레크리에이션 앤 파크 지구
Vote for One 한 명에 투표
<input type="radio"/> KIM M. HAGUE Administrative Services Manager 행정 서비스 관리자
<input type="radio"/> KELLY JAY GREGG Hesperia Recreation and Park District Member, Board of Directors 헤스페리아 레크리에이션 앤 파크 지구 임원, 이사회
<input type="radio"/> (Write-In / 기명)

Member, Board of Directors Division 4, Hesperia Recreation And Park District 임원, 이사회 디비전 4 헤스페리아 레크리에이션 앤 파크 지구
Vote for One 한 명에 투표
<input type="radio"/> JAMES M. BLOCKER Site Manager 사이트 관리자
<input type="radio"/> KENNETH NOWICKI Material Management Supervisor 자재 관리 감독자
<input type="radio"/> (Write-In / 기명)

Member, Board of Directors, Arrowbear Park County Water District 임원, 이사회, 애로우베어 파크 카운티 수역
Vote for no more than Three 최대 3명까지 투표
<input type="radio"/> CRAIG CARPENTER Appointed Incumbent 임명직 재임 중
<input type="radio"/> JEFFREY MARK BUNYEA Incumbent 재임 중
<input type="radio"/> TERISA BONITO Retired Banker 은퇴한 뱅커
<input type="radio"/> SHEILA MAY WYMER Incumbent 재임 중
<input type="radio"/> (Write-In / 기명)
<input type="radio"/> (Write-In / 기명)
<input type="radio"/> (Write-In / 기명)

Member, Board of Directors Division 4, Big Bear Municipal Water District 임원, 이사회 디비전 4, 빅베어 시립 수역
Vote for One 한 명에 투표
<input type="radio"/> MARK LEE Appointed Incumbent 임명직 재임 중
<input type="radio"/> JOHN DALUIO OSBORN General Manager 총괄 매니저
<input type="radio"/> (Write-In / 기명)

Member, Board of Directors Division 5, Big Bear Municipal Water District
임원, 이사회 디비전 5, 빅베어 시립 수역

Vote for One
한 명에 투표

JONATHAN N. BISHOP
Business Owner
사업주

TOM BRADFORD
Incumbent
재임 중

(Write-In / 기명)

Member, Board of Directors Division 2, Cucamonga Valley Water District
임원, 이사회 디비전 2, 쿠카몽가 밸리 수역

Vote for One
한 명에 투표

MARK GIBBONEY
Cucamonga Valley Water District Member, Board of Directors Division 2
쿠카몽가 밸리 수역 임원, 이사회 디비전 2

AAJEE WARREN
Water Resources Analyst
수자원 분석가

(Write-In / 기명)

Member, Board of Directors, East Valley Water District
임원, 이사회, 이스트 밸리 수역

Vote for no more than Two
최대 2명까지 투표

ADRIEN J. GRACE
Security Guard
보안 요원

CHRIS CARRILLO
East Valley Water District Governing Board Member
이스트 밸리 수역 운영위원회 위원

DANIEL CARREON
Water Treatment Operator
수처리 운영자

LATA M. WILSON
Business Owner
사업주

MICHAEL STOFFEL
Small Business Owner
소규모 사업주

DAVID E. SMITH
East Valley Water District Member, Board of Directors
이스트 밸리 수역 임원, 이사회

JEFF SAKS
Retired School Teacher
은퇴한 학교 교사

(Write-In / 기명)

(Write-In / 기명)

Member, Board of Directors Division 1, Inland Empire Utilities Agency
임원, 이사회 디비전 1, 인랜드 엠파이어 유틸리티 에이전시

Vote for One
한 명에 투표

MARCO TULE
Inland Empire Utilities Agency Member, Board of Directors Division 1
인랜드 엠파이어 유틸리티 에이전시 임원, 이사회 디비전 1

CHRISTIAN G. GARCIA
Nonprofit Administrator
비영리 단체 관리자

KATI PARKER
Retired Environmental Engineer
은퇴한 환경 엔지니어

(Write-In / 기명)

District Offices
지구 직책

Member, Board of Directors Division 3, Joshua Basin Water District
임원, 이사회 디비전 3, 조슈아 분지 수역

Vote for One
한 명에 투표

JANE E. JARLSBERG
Joshua Basin Water District Member, Board of Directors Division 3
조슈아 분지 수역 임원, 이사회 디비전 3

RYAN MATTHEW CHERLIN
Small Business Owner
소규모 사업주

(Write-In / 기명)

**Member, Board of Directors Division 5,
Joshua Basin Water District**
조슈아 분지 수역 임원, 이사회
디비전 5

Vote for One
한 명에 투표

DEBRA L. TRUNCALE

STACY DOOLITTLE
Incumbent
재임 중

(Write-In / 기명)

**Member, Board of Directors Division 6,
Mojave Water Agency (Short Term)**
임원, 이사회 디비전 6, 모하비
수도국(단기 임기)

Vote for One
한 명에 투표

RONALD LESLIE HAEFELE

JESSE R. RAMIREZ
Operations Superintendent
운영 감독관

(Write-In / 기명)

**Member, Board of Directors Division 7,
Mojave Water Agency**
임원, 이사회 디비전 7, 모하비 수도국

Vote for One
한 명에 투표

MIKE LIMBAUGH
Mojave Water Agency Member, Board of
Directors Division 7
모하비 수도국 임원, 이사회 디비전 7

KELLY J. GREGG
Executive Account Manager
고위 고객 관리 매니저

(Write-In / 기명)

**Member, Board of Directors, Rand
Communities Water District**
임원, 이사회, 랜드 커뮤니티 수역

Vote for no more than Two
최대 2명까지 투표

LINDA C. IVES
Home Service Coordinator
홈 서비스 코디네이터

R GREGORY FRAZIER
Merchant
상인

DAVID DAWSON
Retired Painter
은퇴한 화가

MARK S. JONES

H. DEVERNE "DE" WALLACE
 Retired Nurse
은퇴한 간호사

JOHN SIDES
Retired Operations Supervisor
은퇴한 운영 감독자

(Write-In / 기명)

(Write-In / 기명)

**Member, Board of Directors Division 1,
San Bernardino Valley Municipal Water
District**
임원, 이사회 디비전 1,
샌버너디노 밸리 수역 시립 수역

Vote for One
한 명에 투표

JUNE D. HAYES
San Bernardino Valley Municipal Water District
Member, Board of Directors, Division 1
샌버너디노 밸리 수역 시립 수역 임원,
이사회, 디비전 1

JOSE VELASQUEZ
Chief Finance Officer
최고 재무 책임자(CFO)

LYNN SUMMERS
Small Business Owner
소규모 사업주

(Write-In / 기명)

**Member, Board of Directors Division 2,
San Bernardino Valley Water
Conservation District (Short Term)**
임원, 이사회 디비전 2, 샌버너디노
밸리 보호 수역(단기 임기)

Vote for One
한 명에 투표

MARK E. FALCONE
Compliance Administrator
규정 준수 관리자

HILLARY SANDFORD JENKINS
Appointed Incumbent
임명직 재임 중

(Write-In / 기명)

**Member, Board of Directors Division 1,
San Gorgonio Pass Water Agency**
임원, 이사회 디비전 1, 산 고르고니오
패스 수도국

Vote for One
한 명에 투표

BIG AL CHAVEZ
Small Business Owner
소규모 사업주

SARAH C. WARGO
President Cabazon Water
카바존 수도국장

(Write-In / 기명)

Measures Submitted to the Voters

유권자에게 제출된 법안

State Measures

주 법안

Proposition 2

제의 2

AUTHORIZES BONDS FOR PUBLIC SCHOOL AND COMMUNITY COLLEGE FACILITIES. LEGISLATIVE STATUTE.

Authorizes \$10 billion in general obligation bonds for repair, upgrade, and construction of facilities at K-12 public schools (including charter schools), community colleges, and career technical education programs, including for improvement of health and safety conditions and classroom upgrades. Requires annual audits. **Fiscal Impact:**

Increased state costs of about \$500 million annually for 35 years to repay the bond.

Supporters: California Teachers Association; California School Nurses Organization; Community College League of California **Opponents:** Howard Jarvis Taxpayers Association

공립학교 및 커뮤니티 칼리지 시설에 대한 정부채 승인. 입법 법령. K-12 공립 학교(차터 스쿨 포함), 커뮤니티 칼리지, 직업 기술 교육

프로그램에서 건강 및 안전 상태 개선과 교실 업그레이드 등 시설의 수리, 업그레이드, 건설을 위해 일반 정부채로 \$100 억을 승인합니다. 연간 감사가 필요합니다. **재정적 영향:**

정부채 상환을 위해 35년 동안 연간 약 \$5 억의 주 비용 증가. **지지자:**

California 교사 협회; California 학교 간호사 단체; California 커뮤니티 칼리지 리그 **반대자:** Howard Jarvis 납세자연맹

YES | 예

NO | 아니요

Proposition 3

제의 3

CONSTITUTIONAL RIGHT TO MARRIAGE. LEGISLATIVE CONSTITUTIONAL AMENDMENT.

Amends California Constitution to recognize fundamental right to marry, regardless of sex or race. Removes language in California Constitution stating that marriage is only between a man and a woman.

Fiscal Impact: No change in revenues or costs for state and local governments.

Supporters: Sierra Pacific Synod of The Evangelical Lutheran Church in America; Dolores Huerta Foundation; Equality California **Opponents:** Jonathan Keller, California Family Council; Rev. Tanner DiBella

헌법상 혼인의 권리. 입법부 헌법 수정. California 주헌법을 성별이나 인종에 관계없이 결혼할 수 있는 기본권을 인정하도록 개정합니다.

California 주헌법에서 결혼은 남성과 여성 사이에서만 이루어진다는 문구를 삭제합니다. **재정적 영향:** 주 및 지방 정부의 수입이나 비용에 변화는 없습니다. **지지자:** 미국 북음주의 루터교회의 Sierra Pacific Synod; Dolores Huerta 재단, 평등 California **반대자:** Jonathan Keller, California 가족 협의회; 목사 Tanner DiBella

YES | 예

NO | 아니요

Proposition 4

제의 4

AUTHORIZES BONDS FOR SAFE DRINKING WATER, WILDFIRE PREVENTION, AND PROTECTING COMMUNITIES AND NATURAL LANDS FROM CLIMATE RISKS. LEGISLATIVE STATUTE.

Authorizes \$10 billion in general obligation bonds for water, wildfire prevention, and protection of communities and lands. Requires annual audits. **Fiscal Impact:**

Increased state costs of about \$400 million annually for 40 years to repay the bond. **Supporters:** Clean Water Action; CALFIRE Firefighters; National Wildlife Federation; The Nature Conservancy **Opponents:** Howard Jarvis Taxpayers Association

안전한 식수, 산불 예방, 기후적 위험으로부터의 커뮤니티 및 자연 토지 보호 등을 위한 정부채 승인.

입법 법령. 식수, 산불 예방, 커뮤니티 및 토지 보호 등을 위해 일반 정부채로 \$100 억을 승인합니다. 연간 감사가 필요합니다. **재정적 영향:**

정부채 상환을 위해 40년 동안 연간 약 \$4 억의 주 비용 증가. **지지자:** 클린 워터 액션; CALFIRE 소방관 단체; 국립 야생 생물 연맹; 네이처 컨서번시 **반대자:** Howard Jarvis 납세자연맹

YES | 예

NO | 아니요

Proposition 5

제 5 의

ALLOWS LOCAL BONDS FOR AFFORDABLE HOUSING AND PUBLIC INFRASTRUCTURE WITH 55% VOTER APPROVAL. LEGISLATIVE CONSTITUTIONAL AMENDMENT. Allows approval of local infrastructure and housing bonds for low- and middle-income Californians with 55% vote. Accountability requirements. **Fiscal Impact:** Increased local borrowing to fund affordable housing, supportive housing, and public infrastructure. The amount would depend on decisions by local governments and voters. Borrowing would be repaid with higher property taxes. **Supporters:** California Professional Firefighters; League of Women Voters of California; Habitat for Humanity California **Opponents:** California Taxpayers Association; California Hispanic Chambers of Commerce; Women Veterans Alliance

저렴한 주택 및 공공 인프라를 위한 지방채를 유권자 중 55% 찬성으로 허용합니다. 입법부 헌법 수정. 저소득 및 중간 소득 California 주민을 위한 지방 인프라 및 주택 채권의 승인을 55%의 찬성으로 허용합니다. 책임 요건. **재정적 영향:** 저렴한 주택, 지원 주택, 공공 인프라에 자금을 조달하기 위해 지방 정부의 대출이 증가합니다. 금액은 지방 정부 및 유권자의 결정에 따라 달라집니다. 대출은 더 높은 재산세로 상환됩니다. **지지자:** California 직업소방관협회; California 여성 유권자 연맹; 인류를 위한 California 서식지 **반대자:** California 납세자 협회; California 히스패닉 상공회의소; 여성 퇴역군인 연합

YES | 예

NO | 아니요

Proposition 6

제 6 의

ELIMINATES CONSTITUTIONAL PROVISION ALLOWING INVOLUNTARY SERVITUDE FOR INCARCERATED PERSONS. LEGISLATIVE CONSTITUTIONAL AMENDMENT. Amends the California Constitution to remove current provision that allows jails and prisons to impose involuntary servitude to punish crime (i.e., forcing incarcerated persons to work). **Fiscal Impact:** Potential increase or decrease in state and local costs, depending on how work for people in state prison and county jail changes. Any effect likely would not exceed the tens of millions of dollars annually. **Supporters:** Assemblymember Lori Wilson **Opponents:** None submitted

수감자에게 비자발적 강제 노동을 허용하는 헌법상 조항을 삭제합니다. 입법부 헌법 수정. 교도소 및 감옥에서 범죄를 처벌하기 위해 비자발적인 강제 노동을 시행할 수 있도록 (즉, 수감자에게 노동을 강요하도록) 허용하는 현재 조항을 삭제하도록 California 헌법을 수정합니다. **재정적 영향:** 주 감옥 및 카운티 교도소에 수감된 사람들의 노동이 어떻게 변화하는지에 따라 주정부 및 지방정부 비용이 증가하거나 감소할 수 있습니다. 영향은 연간 수천만 달러를 초과하지 않을 것입니다. **지지자:** Lori Wilson 주 하원위원 **반대자:** 제출된 게 없음.

YES | 예

NO | 아니요

Proposition 32

제 32 의

RAISES MINIMUM WAGE. INITIATIVE STATUTE. Raises minimum wage as follows: For employers with 26 or more employees, to \$17 immediately, \$18 on January 1, 2025. For employers with 25 or fewer employees, to \$17 on January 1, 2025, \$18 on January 1, 2026. **Fiscal Impact:** State and local government costs could increase or decrease by up to hundreds of millions of dollars annually. State and local revenues likely would decrease by no more than a few hundred million dollars annually. **Supporters:** None submitted **Opponents:** California Chamber of Commerce; California Restaurant Association; California Grocers Association

최저임금을 인상합니다. 주민 발의 법령. 다음과 같이 최저임금을 인상합니다. 26명 이상의 직원이 있는 경우, 즉시 \$17 달러로 인상하고, 2025년 1월 1일부터 \$18 달러로 인상합니다. 25명 이하의 직원이 있는 경우, 2025년 1월 1일부터 \$17 달러로 인상하고, 2026년 1월 1일부터 \$18 달러로 인상합니다. **재정적 영향:** 주 및 지방 정부 비용은 연간 최대 수익 달러까지 증가하거나 감소할 수 있습니다. 주 및 지방 수입은 연간 수익 달러 이하로 감소할 가능성이 높습니다. **지지자:** 제출된 게 없음. **반대자:** California 상공 회의소; California 레스토랑 협회; California 식료품점 협회

YES | 예

NO | 아니요

Proposition 33

제/의 33

EXPANDS LOCAL GOVERNMENTS' AUTHORITY TO ENACT RENT CONTROL ON RESIDENTIAL PROPERTY. INITIATIVE STATUTE.

Repeals Costa-Hawkins Rental Housing Act of 1995, which currently prohibits local ordinances limiting initial residential rental rates for new tenants or rent increases for existing tenants in certain residential properties.

Fiscal Impact: Reduction in local property tax revenues of at least tens of millions of dollars annually due to likely expansion of rent control in some communities.

Supporters: CA Nurses Assoc.; CA Alliance for Retired Americans; Mental Health Advocacy; Coalition for Economic Survival; TenantsTogether **Opponents:** California Council for Affordable Housing; Women Veterans Alliance; California Chamber of Commerce

주거용 부동산에 대해 임대료 규제를 제정하는 지방 정부의 권한을 확대합니다. 주민 발의 법령.

현재 특정 주거용 부동산에 대해 신규 세입자의 초기 주거 임대료 혹은 기존 세입자의 임대료 인상을 제한하는 지방 조례를 금지하는 1995년의 Costa-Hawkins 임대 주택법을 폐지합니다. **재정적 영향:** 일부 커뮤니티에서 임대료 통제가 늘어나 지방 재산세 수입이 연간 최소 수천만 달러 감소할 수 있습니다. **지지자:** CA 간호사 협회, 은퇴 미국인을 위한 CA 연합, 정신건강 증진을 위한 연합, 경제 생존을 위한 연합, TenantsTogether **반대자:** 적정가격 주거를 위한 California 협의회, 여성 퇴역군인 연합, California 상공회의소

YES | 예

NO | 아니요

Proposition 34

제/의 34

RESTRICTS SPENDING OF PRESCRIPTION DRUG REVENUES BY CERTAIN HEALTH CARE PROVIDERS. INITIATIVE STATUTE.

Requires certain providers to spend 98% of revenues from federal discount prescription drug program on direct patient care. Authorizes statewide negotiation of Medi-Cal drug prices. **Fiscal Impact:** Increased state costs, likely in the millions of dollars annually, to enforce new rules on certain health care entities.

Affected entities would pay fees to cover these costs. **Supporters:** The ALS Association; California Chronic Care Coalition; Latino Heritage Los Angeles **Opponents:** National Org. for Women; Consumer Watchdog; Coalition for Economic Survival; AIDS Healthcare Foundation; Dolores Huerta

특정 의료진이 처방약 수입을 지출하는 것을 제한합니다. 주민 발의 법령.

연방 할인 처방약 프로그램 수입의 98%를 특정 의료진이 직접적인 환자 치료에 사용하도록 요구합니다. Medi-Cal 약값에 대한 주 전체의 협상에 권한을 부여합니다. **재정적 영향:** 특정 의료 기관에 새로운 규칙을 시행하기 위해 주정부 비용이 연간 대략 수백만 달러 증가합니다. 영향을 받는 기관이 이러한 비용을 충당하기 위해 비용을 지불합니다. **지지자:** ALS 협회; California 만성진료 연합; 라티노 헤리티지 Los Angeles **반대자:** 여성을 위한 전국 단체; 소비자 감시단, 경제 생존을 위한 연합; AIDS 의료 재단; Dolores Huerta.

YES | 예

NO | 아니요

Proposition 35

제/의 35

PROVIDES PERMANENT FUNDING FOR MEDI-CAL HEALTH CARE SERVICES. INITIATIVE STATUTE.

Makes permanent the existing tax on managed health care insurance plans, which, if approved by the federal government, provides revenues to pay for Medi-Cal health care services.

Fiscal Impact: Short-term state costs between roughly \$1 billion and \$2 billion annually to increase funding for certain health programs. Total funding increase between roughly \$2 billion to \$5 billion annually. Unknown long-term fiscal effects.

Supporters: Planned Parenthood Affiliates of CA; American College of Obstetricians & Gynecologists; American Academy of Pediatrics, CA **Opponents:** None submitted

MEDI-CAL 의료 서비스에 영구 자금 제공. 주민 발의 법령. 연방 정부의 승인을 받을 경우 Medi-Cal 의료 서비스를 지불할 수입을 제공하는 관리형 의료 보험에 대한 기존 세금을 영구화합니다. **재정적 영향:** 특정 보건 프로그램에 대해 자금 지원을 늘리기 위해 연간 약 \$10억 달러에서 \$20억 달러의 단기 주정부 비용. 총 자금 증가는 연간 약 \$20억 달러에서 \$50억 달러. 장기적인 재정적 영향 미상. **지지자:** CA Planned Parenthood 제휴단체; 미국 산부인과 의사 단체; CA 미국 소아과 학회 **반대자:** 제출된 게 없음.

YES | 예

NO | 아니요

Proposition 36

제의 36

ALLOWS FELONY CHARGES AND INCREASES SENTENCES FOR CERTAIN DRUG AND THEFT CRIMES. INITIATIVE STATUTE.

Allows felony charges for possessing certain drugs and for thefts under \$950, if defendant has two prior drug or theft convictions. **Fiscal Impact:** State criminal justice costs likely ranging from several tens of millions of dollars to the low hundreds of millions of dollars annually. Local criminal justice costs likely in the tens of millions of dollars annually. **Supporters:** Crime Victims United of California; California District Attorneys Association; Family Business Association of California **Opponents:** Diana Becton, District Attorney Contra Costa County; Crime Survivors for Safety and Justice

특정 마약 및 절도 범죄에 대해 중범죄 적용 허용 및 형량 증가. 주민 발의 법령. 피고가 이전에 2 번의 마약 혹은 절도 전과가 있을 경우, 특정 약물 소지 및 \$950 달러 미만의 절도에 대해 중범죄 혐의를 허용합니다. **재정적 영향:** 주정부 형사 사법 비용이 연간 수천만 달러에서 수억 달러에 이를 수 있습니다. 지방 형사 사법 비용은 연간 수천만 달러일 수 있습니다. **지지자:** California 범죄 피해자 연합; California 지방검사 단체; California 가족 사업 협회 **반대자:** Diana Becton, Contra Costa 카운티 지방검사, 안전과 정의를 위한 범죄 생존자 모임

YES | 예

NO | 아니요

Colton Joint Unified School District Measure

콜튼 합동 통합 교육구 법안

Measure BB

법안 BB

To repair and improve aging neighborhood schools; fix deteriorating roofs, plumbing, electrical; remove asbestos and lead pipes; repair, construct, acquire classrooms, labs, sites, facilities/ equipment; support student achievement and college/career readiness in math, science, technology, engineering, arts and skilled trades; shall Colton Joint Unified School District's measure be adopted authorizing \$225,000,000 in bonds at legal rates, levying 4 cents per \$100 assessed value (\$6,300,000 Annually) while bonds are outstanding, with citizen oversight, independent audits, all money locally-controlled?

지역 내 노후화된 학교를 수리 및 개선하고, 노후화된 지붕, 배관, 전기, 석면 및 납 파이프 제거하고, 교실, 실험실, 부지, 시설장비를 수리, 건축, 취득하고, 수학, 과학, 기술, 공학, 예술 및 직업 훈련 분야에서 학생의 성취 및 대학취업 준비를 지원하기 위해 법정 금리로 \$225,000,000 의 채권 발행을 승인하는 콜튼 합동 통합 교육구의 법안을 채택해야 할까요? 채권 미회수 기간 동안 평가액 \$100 당 4 센트(연간 \$6,300,000)의 이자가 발생하며 시민 감시와 외부 감사가 이루어지고 모든 자금은 지역 내에서 관리됩니다.

BONDS YES | 채권 예

BONDS NO | 채권 아니요

Fontana Unified School District Measure
폰타나 통합 교육구 법안

Measure I

법안 I

With funds that cannot be taken by the State, shall Fontana Unified School District's measure to expand facilities, career training education programs, labs, including robotics, coding and construction; increase Science, Technology, Engineering, Arts and Math classrooms; and ensure access for individuals with disabilities be adopted, authorizing \$408 million of bonds with legal rates, audits, average levies below \$52 per \$100,000 of assessed valuation (raising \$25 million annually), citizen oversight, and public disclosure of all spending?

주정부에서 가져갈 수 없는 자금을 사용하여, 시설 확장, 로봇 공학, 코딩 및 건설 실습실을 포함한 직업 교육 프로그램, 과학, 기술, 공학, 예술 및 수학 교실 증대, 장애인을 위한 접근성을 보장하기 위해 법정 금리로 \$408,000,000 의 채권 발행을 승인하는 폰타나 통합 교육구의 법안을 채택해야 할까요? 평가액 \$100,000 당 \$52(연간 \$25,000,000 증가) 미만의 평균 이자가 발생하며 시민 감시가 이루어지고 모든 지출 내역이 일반에 공개됩니다.

BONDS YES | 채권 예

BONDS NO | 채권 아니요

Morongo Unified School District Measure 모롱고 통합 교육구 법안
Measure C 법안 C
<p>To repair or replace aging roofs; modernize/renovate classrooms, restrooms and school facilities; upgrade aging electrical systems; and improve outdated technology; shall the Morongo Unified School District measure authorizing \$88,300,000 in bonds, at legal rates, generating on average \$5,361,000 annually as long as bonds are outstanding at a rate of approximately \$36.19 per \$100,000 of assessed value, be adopted, with annual audits, independent citizens' oversight, NO money for teacher or administrator salaries and all money staying local?</p> <p>노후화된 지붕을 수리하거나 교체하고, 교실, 화장실 및 학교 시설을 현대화/개조하고, 노후화된 전기 시스템을 업그레이드하고, 노후화된 기술을 개선하기 위해 법정 금리로 \$88,300,000의 채권 발행을 승인하는 모롱고 통합 교육구의 법안을 채택해야 할까요? 채권 미회수 기간 동안 평가액 \$100,000 당 약 \$36.19(연간 평균 \$5,361,000)의 이자가 발생하며, 채택될 경우 연례 감사와 시민의 외부 감시가 이루어지고 모든 자금은 지역 내에서 사용됩니다.</p>
<input type="radio"/> BONDS YES 채권 예
<input type="radio"/> BONDS NO 채권 아니요

Redlands Unified School District Measure 레드랜드 통합 교육구 법안
Measure D 법안 D
<p>REDLANDS UNIFIED SCHOOL DISTRICT STUDENT HEALTH/SAFETY, CLASSROOM REPAIR MEASURE To retain/attract quality teachers, provide healthy/safe classrooms by protecting students from extreme heat, repairing deteriorating roofs/sewer lines, removing mold/asbestos/lead, providing safe drinking water, upgrading safety, career/vocational, science/engineering classrooms, shall Redlands Unified School District's measure authorizing \$500,000,000 in bonds at legal rates, levying \$45 per \$100,000 of assessed valuation, averaging \$25,300,000 annually while bonds are outstanding, be adopted, requiring oversight, spending disclosure, funds used locally?</p> <p>레드랜드 통합 교육구 학생 건강/안전, 교실 수리 법안 양질의 교사를 유지/유치하고, 극심한 더위로부터 학생을 보호하고, 지붕/하수관을 수리하고, 곰팡이/석면/납을 제거하고, 안전한 식수를 공급하고, 안전을 개선하고, 경력/직업, 과학/공학 교실을 개선하는 등 건강하고 안전한 교실을 제공하기 위해 법정 금리로 \$500,000,000의 채권 발행을 승인하는 레드랜드 통합 교육구의 법안을 채택해야 할까요? 채권 미회수 기간 동안 평가액 \$100,000 당 \$45(연간 평균 \$25,300,000)의 이자가 발생하며, 채택될 경우 감독, 지출 내역 공개, 자금 사용을 지역 내로 한정하는 조건이 요구됩니다.</p>
<input type="radio"/> BONDS YES 채권 예
<input type="radio"/> BONDS NO 채권 아니요

Rim of The World Unified School District Measure 림오브더월드 통합 교육구 법안
Measure E 법안 E
<p>To improve school safety and security systems, repair/replace deteriorating roofs, plumbing, heating, cooling/ electrical systems, remove asbestos/ lead pipes and upgrade, acquire, construct classrooms, facilities, sites/equipment to support college and career readiness in science, math, engineering, arts, and skilled trades, shall Rim of the World Unified School District's measure authorizing \$71,000,000 bonds at legal rates be adopted, levying 3 cents per \$100 assessed value (\$4,000,000 annually) while bonds are outstanding, with citizen oversight, audits and all money staying local?</p> <p>학교 안전 및 보안 시스템을 개선하고, 노후화된 지붕, 배관, 난방, 냉각/전기 시스템을 수리/교체하고, 석면/납 파이프를 제거하고, 교실, 시설, 부지/장비를 업그레이드, 취득, 건축하고, 과학, 수학, 공학, 예술 및 직업 훈련 분야에서 대학 및 취업 준비를 지원하기 위해 법정 금리로 \$71,000,000의 채권 발행을 승인하는 림오브더월드 통합 교육구의 법안을 채택해야 할까요? 채권 미회수 기간 동안 평가액 \$100 당 3센트(연간 \$4,000,000)의 이자가 발생하며, 시민 감사와 감사가 이루어지고 모든 자금은 지역 내에서 사용됩니다.</p>
<input type="radio"/> BONDS YES 채권 예
<input type="radio"/> BONDS NO 채권 아니요

Sierra Sands Unified School District Measure

시에라 샌즈 통합 교육구 법안

Measure AA

법안 AA

Sierra Sands Unified School District Repairs/ Safety Measure.

To retain teachers/ maintain quality local schools by upgrading older schools; ensuring school safety/ earthquake preparedness; fixing/ replacing leaky roofs, windows, plumbing; updating science, technology, engineering, math classrooms; qualifying for United States Department of Defense matching funds, shall Sierra Sands Unified School District's measure be adopted issuing \$42,000,000 in bonds at limited interest rates, levying 6¢ per \$100 assessed valuation (\$3,100,000 annually) while bonds are outstanding, no money for administrators' salaries, requiring audits/ citizens oversight, all funds staying local?

시에라 샌즈 통합 교육구 수리/안전 법안.

노후화된 학교를 업그레이드하여 교사우수한 지역 학교를 유지하고, 학교 안전/지진 대비 태세를 보장하고, 누수가 있는 지붕, 창문, 배관을 수리/교체하고, 과학, 기술, 공학, 수학 교실을 업데이트하고, 미국 국방부 매칭 기금의 자격을 취득하기 위해 제한된 금리로 \$42,000,000의 채권을 발행하는 시에라 샌즈 통합 교육구의 법안을 채택해야 할까요? 채권 미회수 기간 동안 평가액 \$100 당 6¢(연간 \$3,100,000)의 이자가 발생하고, 행정인의 급여로는 사용되지 않으며, 감사/시민 감시가 요구되고, 모든 자금은 지역 내에서 사용됩니다.

BONDS YES | 채권 예

BONDS NO | 채권 아니요

Snowline Joint Unified School District Measure

스노우라인 합동 통합 교육구 법안

Measure J

법안 J

To improve the quality of local schools, repair or replace leaky roofs; improve school safety and security; replace outdated plumbing, electrical, and sewer systems; renovate, upgrade, and construct science labs, classrooms, and restrooms; shall Snowline Joint Unified School District's measure authorizing \$70,600,000 in bonds at legal interest rates be adopted, levying an average 4¢ per \$100 assessed value while bonds are outstanding, generating approximately \$3,900,000 annually, with annual audits, independent oversight, NO funds for salaries, all money staying local?

지역 학교의 질을 개선하기 위해 누수가 있는 지붕을 수리 또는 교체하고, 학교의 안전과 보안을 개선하고, 낡은 배관, 전기 및 하수도 시스템을 교체하고, 과학 실험실, 교실 및 화장실을 개조, 업그레이드 및 건축하기 위해 법정 금리로 \$70,600,000의 채권 발행을 승인하는 스노우빌 합동 통합 교육구의 법안을 채택해야 할까요? 채권 미회수 기간 동안 평가액 \$100 당 4¢(연간 약 \$3,900,000)의 이자가 발생하며, 연례 감사와 외부 감독이 이루어지고 급여로는 사용되지 않으며 모든 자금은 지역 내에서 사용됩니다.

BONDS YES | 채권 예

BONDS NO | 채권 아니요

Victor Valley Union High School District Measures

빅터 밸리 유니온 고등학교 교육구 법안

Measure A

법안 A

VICTOR VALLEY UNION HIGH SCHOOL DISTRICT OVERCROWDING/SAFETY MEASURE. To attract quality teachers, reduce high school overcrowding, prepare students for college and careers by: expanding the number of classrooms, including vocational/science/engineering labs; up-to-date school security/safe drinking water systems; shall Victor Valley Union High School District's measure authorizing \$180,000,000 in bonds at legal rates, levying \$23 per \$100,000 of assessed valuation, raising approximately \$10,000,000 annually while bonds are outstanding be adopted, requiring oversight, public spending disclosure, all funds be spent locally?

빅터 밸리 유니온 고등학교 교육구 과밀화안전 법안. 양질의 교사를 유지하고, 고등학교 과밀화를 해소하고, 직업/과학공학 실습실을 포함한 교실 수를 확충하고, 최신 학교 보안안전 식수 시스템을 현대화하기 위해 법정 금리로 \$180,000,000의 채권 발행을 승인하는 빅터 밸리 유니온 고등학교 교육구의 법안을 채택해야 할까요? 채권 미회수 기간 동안 평가액 \$100,000 당 \$23(연간 약 \$10,000,000)의 이자가 발생하며, 채택될 경우 감독과 지출 내역의 일반 공개가 요구되고 모든 자금은 지역 내에서 사용됩니다.

BONDS YES | 채권 예

BONDS NO | 채권 아니요

Measure X

법안 X

VICTOR VALLEY UNION HIGH SCHOOL DISTRICT MIDDLE/HIGH SCHOOL REPAIR, HEALTH/SAFETY MEASURE.

To retain quality teachers, ensure healthy/safe classrooms by: removing asbestos, mold, lead paint; providing safe drinking water; repairing leaky roofs, gas lines; upgrading 911 systems, vocational/career classrooms/labs, shall Victor Valley Union High School District's measure authorizing \$180,000,000 in bonds at legal rates, levying \$23 per \$100,000 of assessed valuation, raising approximately \$10,000,000 annually while bonds are outstanding be adopted, requiring oversight, public spending disclosure, all funds be spent locally?

빅터 밸리 유니온 고등학교 교육구 중·고등학교 수리, 건강·안전 법안. 양질의 교사를 유지하고, 석면, 곰팡이, 납 페인트 제거, 안전한 식수 제공, 누수가 있는 지붕, 가스 라인 수리를 통해 건강하고 안전한 교실을 보장하고, 911 시스템, 직업 교실·실습실을 업그레이드하기 위해 법정 금리로 \$180,000,000의 채권 발행을 승인하는 빅터 밸리 유니온 고등학교 교육구의 법안을 채택해야 할까요? 채권 미회수 기간 동안 평가액 \$100,000 당 \$23(연간 약 \$10,000,000)의 이자가 발생하며, 채택될 경우 감독과 지출 내역의 일반 공개가 요구되고 모든 자금은 지역 내에서 사용됩니다.

BONDS YES | 채권 예

BONDS NO | 채권 아니요

Alta Loma School District Measure

알타 로마 교육구 법안

Measure G

법안 G

To repair and upgrade Alta Loma School District classrooms, labs, and school facilities supporting student achievement in math, science, technology, arts, engineering; fix deteriorating roofs, plumbing, ventilation, electrical systems; update instructional technology; and improve school safety/ security, shall Alta Loma School District's measure be adopted authorizing \$71,000,000 in bonds at legal rates (without increasing current tax rates), levying approximately 3¢ per \$100 assessed value (\$5,000,000 annually) while bonds are outstanding, with citizen oversight, independent audits, all money locally controlled?

수학, 과학, 기술, 예술, 공학 분야의 학생 성취를 지원할 알타 로마 교육구의 교실, 실습실, 학교 시설을 수리 및 업그레이드하고, 노후화된 지붕, 배관, 환기, 전기 시스템을 수리하고, 교육 기술을 업데이트하고, 학교 안전·보안을 개선하기 위해(현재 세율의 인상 없이) 법정 금리로 \$71,000,000의 채권 발행을 승인하는 알타 로마 교육구의 법안을 채택해야 할까요? 채권 미회수 기간 동안 평가액 \$100 당 약 3¢(연간 \$5,000,000)의 이자가 발생하며, 시민 감시와 외부 감사가 이루어지고 모든 자금은 지역 내에서 관리됩니다.

BONDS YES | 채권 예

BONDS NO | 채권 아니요

Mountain View School District School Facilities Improvement District No. 3 Measure

마운틴뷰 교육구 학교 시설 개선 제3 지구 법안

Measure H

법안H

To repair and improve aging neighborhood schools, improve fire safety/school security systems, fix deteriorating roofs, plumbing, electrical and repair, construct and acquire classrooms, labs, sites, facilities and equipment to support student achievement in math, science, technology, arts, and engineering, shall Mountain View School District's School Facilities Improvement District No. 3 measure authorizing \$56,000,000 in bonds at legal rates be adopted, levying \$26 per \$100,000 assessed value (averaging \$3,500,000 annually) while bonds are outstanding, with independent oversight, audits, and all money locally-controlled?

노후화된 지역 학교를 수리 및 개선하고, 화재 안전/학교 보안 시스템을 개선하고, 노후화된 지붕, 배관, 전기를 수리하고, 수학, 과학, 기술, 예술 및 공학 분야의 학업 성취를 지원할 교실, 실습실, 부지, 시설 및 장비를 건축 및 확보하기 위해 법정 금리로 \$56,000,000의 채권 발행을 승인하는 마운틴뷰 교육구 학교 시설 개선 제3 지구 법안을 채택해야 할까요? 채권 미회수 기간 동안 평가액 \$100,000 당 \$26(연간 \$3,500,000)의 이자가 발생하며, 외부 감독과 감사가 이루어지고 모든 자금은 지역 내에서 관리됩니다.

BONDS YES | 채권 예

BONDS NO | 채권 아니요

San Bernardino County Measures

샌버나디노 카운티 법안

Measure K

법안K

Shall the measure to provide funding for San Bernardino County infrastructure and services, increasing the transient occupancy tax (paid by occupants of hotels/vacation rentals) to 11%, providing approximately an additional \$9,400,000 annually for general government use until ended by voters, with these funds continuing to be audited as part of the County's external independent annual audit, and providing that all funds be locally controlled, be adopted?

일시적인 점용세(호텔/휴가 임대 거주자가 납부)를 11%로 인상하여 유권자 투표를 통해 거부될 때까지 연간 약 \$9,400,000 달러의 일반 정부 예산을 추가로 제공함으로써 샌버나디노 카운티 인프라 및 서비스에 필요한 자금을 지원하는 법안을 채택해야 할까요? 카운티의 외부 독립 연례 감사의 일환으로 해당 자금에 대한 감사가 지속적으로 실시되고 모든 자금은 지역 내에서 관리됩니다.

YES | 예

NO | 아니요

Measure L

법안L

AMENDMENTS TO THE SAN BERNARDINO COUNTY CHARTER FOR LAW ENFORCEMENT STAFFING AND COMMUNITY PROTECTION

Shall the amendments to the San Bernardino County Charter regarding law enforcement staffing and community protection within the unincorporated areas of the County be adopted?

경찰 인력 충원 및 지역 사회 보호를 위한 샌버나디노 카운티 헌장 개정안 카운티에 편입되지 않은 지역 내 경찰 인력 충원과 지역 사회 보호에 관한 샌버나디노 카운티 헌장의 개정안을 채택해야 할까요?

YES | 예

NO | 아니요

City of Adelanto Measure

아델란토 시 법안

Measure R

법안R

Shall the City of Adelanto update its 1988 Flat Rate Business License Tax; this updated rate will be paid by local employers, based on the size of the business' annual sales (ranging from 0.125% to 0.40%); this will enable larger companies to pay their fair share of city services; this update will directly benefit the City's General Fund by approximately \$1.2 million annually, should this be adopted?

아델란토 시는 1988년 제정된 고정 세율 사업자 등록세를 개정해야 할까요? 개정된 세율은 사업체의 연간 매출 규모에 따라(0.125%에서 0.40%까지 범위) 지역 고용주가 납부해야 합니다. 이를 통해 대기업이 공정한 도시 서비스 분담금을 납부하게 됩니다. 이 개정안이 채택될 경우 시 일반 기금에 연간 약 \$1,200,000의 직접적인 혜택이 주어지게 됩니다.

YES | 예

NO | 아니요

Town of Apple Valley Measure 애플 밸리 타운 법안
Measure P 법안 P
<p>Town of Apple Valley Public Safety/Town Services Measure:</p> <p>Shall the measure funding Town of Apple Valley services such as maintaining 911 response times, safe routes to schools programs; responding to property crimes/thefts/burglaries; hiring/retaining sheriff's deputies; repairing streets/potholes; addressing homelessness; cleaning/maintaining public areas/parks; general town services; by establishing a 1¢ sales tax providing approximately \$9,000,000 annually until ended by voters; requiring audits/public spending disclosure, all funds used locally, be adopted?</p> <p>애플 밸리 타운 공공 안전타운 서비스 법안:</p> <p>911 응급 대응 시간 유지, 안전한 학교 통학로 프로그램, 재산 범죄/절도/강도 대응, 보안관보 채용 및 유지, 도로/포트홀 수리, 지역 비즈니스 유지 및 유치, 노숙자 문제 해결, 공공 구역/공원 청소 및 유지관리, 일반적인 타운 서비스 등을 지원하기 위해 1¢의 판매세를 제정하여 연간 약 \$9,000,000를 확보하는 애플 밸리 타운의 서비스 지원 법안을 채택해야 할까요? 이 법안은 유권자 투표를 통해 거부될 때까지 유지되며, 감사와 지출 내역의 일반 공개가 요구되고 모든 자금을 지역 내에서 사용됩니다.</p>
<input type="radio"/> YES 예
<input type="radio"/> NO 아니요

City of Fontana Measure 폰타나 시 법안
Measure T 법안 T
<p>CITY OF FONTANA SALES TAX MEASURE.</p> <p>Shall the measure providing funding for the City of Fontana's general government use, such as maintaining 911 response, fire/police protection; recruiting/retaining well-trained police officers; helping prevent property crimes/thefts/burglaries; keeping public areas/parks safe/clean; addressing homelessness; protecting local drinking water sources; repairing streets/potholes by establishing a 1% sales tax providing approximately \$46,000,000 annually until ended by voters; requiring audits, spending disclosure, all funds locally controlled, be adopted?</p> <p>폰타나 시 판매세 법안.</p> <p>911 응급 대응 태세 유지, 소방/경찰 활동, 숙련된 경찰관 채용/유지, 재산 범죄/절도/강도 방지, 공공 구역/공원 안전 및 청결 유지, 노숙자 문제 해결, 지역 식수원 보호, 도로/포트홀 수리 등의 용도로 폰타나 시에 일반 정부 운영 자금을 제공하기 위해 1¢의 판매세를 제정하여 연간 약 \$46,000,000를 확보하는 법안을 채택해야 할까요? 이 법안은 유권자 투표를 통해 거부될 때까지 유지되며, 감사와 지출 내역의 일반 공개가 요구되고 모든 자금을 지역 내에서 사용됩니다.</p>
<input type="radio"/> YES 예
<input type="radio"/> NO 아니요

City of Grand Terrace Measure 그랜드 테라스 시 법안
Measure M 법안 M
<p>GRAND TERRACE GENERAL SERVICES MEASURE. Shall the measure, funding general City of Grand Terrace services such as additional law enforcement services and for general government use by establishing a 1.00% sales tax providing approximately \$1 million annually until ended by voters be adopted?</p> <p>그랜드 테라스 일반 서비스 법안.</p> <p>그랜드 테라스 시의 일반 서비스, 추가적인 법 집행 서비스 및 일반 정부 운영 자금을 지원하기 위해 1.00% 판매세를 제정하여 유권자 투표를 통해 거부될 때까지 연간 약 \$1,000,000를 조성하는 법안을 채택해야 할까요?</p>
<input type="radio"/> YES 예
<input type="radio"/> NO 아니요

City of Needles Measure 니들스 시 법안
Measure O 법안 O
<p>Shall a measure be adopted approving an alternative square foot tax on persons actively engaged in the business of Cannabis Cultivation at a monthly tax rate of up to \$1.75 per square foot of Cannabis Cultivation Area or fraction thereof (adjusted annually for CPI, but in no case more than 5% or less than 2%, starting on January 1 on the first year the tax is implemented, and each year thereafter)?</p> <p>대마초 재배 사업에 적극적으로 참여하는 개인에 대해 대마초 재배 면적 1평방피트당 월 최대 \$1.75의 세율로 세금을 부과하기 위한 대체 평방피트 세금을 승인하는 법안을 채택해야 할까요? 세금은 매년 CPI에 따라 조정되지만, 어떤 경우에도 5%를 초과하거나 2% 미만으로는 설정되지 않습니다. 이 세금은 시행 첫 해의 1월 1일부터 시작하여 이후 매년 부과됩니다.</p>
<input type="radio"/> YES 예
<input type="radio"/> NO 아니요

City of Upland Measure 업랜드 시 법안
Measure N 법안 N
<p>City of Upland 1% Sales Tax for General City Services.</p> <p>Shall the measure establishing a one-percent retail transactions and use (sales) tax, generating approximately \$20,000,000 annually, until ended by voters, for general city services, such as the improvement and maintenance of infrastructure and provision of public safety services, be adopted?</p> <p>일반 시 서비스를 위한 업랜드 시 1% 판매세.</p> <p>인프라 개선 및 유지보수, 공공 안전 서비스 제공 등의 일반 시 서비스를 위해 1% 소매 거래 및 사용(판매)세를 제정하여 유권자 투표를 통해 거부될 때까지 연간 약 \$20,000,000를 조성하는 법안을 채택해야 할까요?</p> <p><input type="radio"/> YES 예</p> <p><input type="radio"/> NO 아니요</p>

City of Rancho Cucamonga Measure 랜초 쿠카몽가 시 법안
Measure Q 법안 Q
<p>In order to provide general city services, such as public safety, roads, and improvements to parks and open space, shall the City of Rancho Cucamonga adopt an ordinance to increase its transient occupancy tax, a tax paid only by hotel and short term rental guests, from 10 percent to 12 percent until ended by voters, providing approximately \$1,000,000 annually, subject to citizen oversight and City Council authority to reduce the tax if funds are unnecessary?</p> <p>랜초 쿠카몽가 시는 공공 안전, 도로, 공원 및 야외 공간 개선 등 일반 시 서비스를 제공하기 위해, 유권자 투표를 통해 거부될 때까지 호텔 및 단기 임대 고객만 부담하는 임시 숙박세를 10%에서 12%로 인상하는 조례를 채택해야 할까요? 이 세금은 연간 약 \$1,000,000의 예산을 제공하며, 시민 감시의 대상이 되고 필요하지 않을 경우 시의회가 세금을 줄일 수 있는 권한을 가집니다.</p> <p><input type="radio"/> YES 예</p> <p><input type="radio"/> NO 아니요</p>

City of Yucaipa Measure 유카이파 시 법안
Measure S 법안 S
<p>City of Yucaipa Public Safety/Essential Services Protection Measure; to prevent reducing police officers/firefighters/paramedics/fire stations, and to maintain other essential services, including 911 response, property crime/gang prevention, senior/youth/afterschool programs, homelessness prevention, street/pothole repair, and for general government use, shall a measure establishing a 1¢ transactions and use (sales) tax providing approximately \$6,000,000 annually until ended by voters, requiring oversight, independent audits, spending disclosure, local control of all funds, be adopted?</p> <p>경찰관 소방관 구급대원 및 소방서 감소를 방지하고, 911 대응, 재산 범죄 조직 범죄 예방, 노인 청소 년/방과후 프로그램, 노숙자 예방, 도로/포트홀 수리, 일반 정부 운영 등의 기타 필수 서비스를 유지하기 위해, 1% 사용(판매)세를 제정하여 유권자 투표를 통해 거부될 때까지 연간 약 \$6,000,000를 조성하며 감독, 외부 감사, 지출 내역 공개, 모든 자금의 지역 내 관리를 요구하는 유카이파 시 공공 안전 필수 서비스 보호 법안을 채택해야 할까요?</p> <p><input type="radio"/> YES 예</p> <p><input type="radio"/> NO 아니요</p>

Town of Yucca Valley Measures 유카 밸리 타운 법안
Measure Y 법안 Y
<p>Town of Yucca Valley Measure Y Local Funding Reauthorization. To continue funding resident priorities in Yucca Valley, such as: Police, crime prevention, 911 emergency response; Fixing potholes, streets, sidewalks, infrastructure; Keeping parks/public areas safe and clean; And other general services Shall the measure reauthorizing the Town of Yucca Valley's existing ½ cent sales tax be adopted at the current rate (no increase), continuing approximately 3 million dollars annually until ended by voters, with oversight, audits, and all funds locally controlled?</p> <p>유카 밸리 타운 법안 Y 지역 자금 재승인 경찰, 범죄 예방, 911 응급 대응, 포트홀, 도로, 보도 및 인프라 수리, 공원 및 공공 구역의 안전 및 청결 유지, 기타 일반 서비스 등 유카 밸리의 주민 우선 과제를 지속적으로 지원하기 위해, 유카 밸리 타운의 기존 0.5 센트 판매세를 현재 세율(인상 없음)로 재승인하여 유권자 투표를 통해 거부될 때까지 연간 약 300만 달러를 계속 조성하며 감독, 감사 및 모든 자금의 지역 내 관리를 요구하는 법안을 채택해야 할까요?</p>
<input type="radio"/> YES 예
<input type="radio"/> NO 아니요

Measure Z 법안 Z
<p>Town of Yucca Valley Measure Z Sewer Assessment Reduction/ Clean Water Measure. To continue the approximately 50% per year reduction in sewer assessments charged to pay for the sewer system that ensures a safe, clean, reliable water supply, shall the Town of Yucca Valley's existing ½ cent sales tax measure generating approximately 3 million dollars annually be adopted and reauthorized at the current rate (no increase) for 10 years, with audits, oversight, and all funds locally controlled?</p> <p>유카 밸리 타운 법안 Z 하수도 평가 감축/청수 측정 법안. 안전하고 깨끗하며 신뢰할 수 있는 물 공급을 보장할 목적으로 하수도 시스템 비용을 지불하기 위해 부과되는 하수도 평가액을 매년 약 50% 줄이기 위해, 유카 밸리 타운의 기존 0.5 센트 판매세 법안을 현재 세율(인상 없음)로 10년 동안 재승인하여 연간 약 300만 달러를 조성하며, 감사, 감독 및 모든 자금의 지역 내 관리를 요구하는 법안을 채택해야 할까요?</p>
<input type="radio"/> YES 예
<input type="radio"/> NO 아니요

Bear Valley Community Healthcare District Measure 베어 밸리 커뮤니티 의료 지구 법안
Measure U 법안 U
<p>Maintaining Local Hospital and Emergency Healthcare Services Parcel Tax Measure:</p> <p>To continue maintaining local access to life-saving emergency medical care at Bear Valley Community Hospital, keep hospital medical technology/equipment up-to-date, and ensure the hospital has enough qualified doctors and nurses, shall Bear Valley Community Healthcare District extend without increasing its expiring parcel tax (\$20 for unimproved parcels, \$45 for improved) for 10 years only, with annual independent financial audits, no money for administrators, all funds dedicated to hospital services in Big Bear Valley?</p> <p>지역 병원 및 응급 의료 서비스 구역세 법안 유지:</p> <p>베어 밸리 커뮤니티 병원에서 생명을 구하는 응급 의료 서비스에 대한 지역민의 접근성을 지속적으로 유지하고, 병원의 의료 기술/장비를 최신 상태로 유지하며, 병원에 충분한 자격을 갖춘 의사와 간호사를 확보하기 위해, 베어 밸리 커뮤니티 의료 지구는 만료되는 구역세(미개선 구역 \$20, 개선 구역 \$45)를 인상 없이 10년 한정으로 연장해야 할까요? 외부 연례 재무 감사가 이루어지고, 관리자에게는 자금이 사용되지 않으며, 모든 자금은 전적으로 빅 베어 밸리 내 병원 서비스에만 사용됩니다.</p>
<input type="radio"/> YES 예
<input type="radio"/> NO 아니요